

GRILL A RABAT - CLAM ELECTRIQUE SEMI-AUTOMATIQUE



Version originale

CGRCA - CGRCAD1R - CGRCAD1R

SAS CASSELIN
83 rue Marcel Mérieux 69960 Corbas FRANCE
Tél : +33 (0)4 82 92 60 00 - Mail : contact@casselin.com

SOMMAIRE

1. PRÉSENTATION

- 1.1 Informations
- 1.2 Description des symboles
- 1.3 Droits d'auteur
- 1.4 Déclaration de conformité
- 1.5 Garantie

2. SÉCURITÉ

- 2.1 Généralités
- 2.2 Utilisation conforme
- 2.3 Consignes de sécurité lors de l'usage de l'appareil

3. TRANSPORT, EMBALLAGE ET STOCKAGE

- 3.1 Inspection à la suite du transport
- 3.2 Emballage
- 3.3 Stockage

4. CARACTÉRISTIQUES DU MATÉRIEL

5. INSTALLATION ET UTILISATION

- 5.1 Consignes de sécurité
- 5.2 Utilisation

6. NETTOYAGE ET MAINTENANCE

- 6.1 Consignes de sécurité
- 6.2 Nettoyage
- 6.3 Consignes de sécurité relatives à la maintenance

7. IRRÉGULARITÉS DE FONCTIONNEMENT

1. PRÉSENTATION

1.1 Informations

Cette notice d'utilisation sert d'information à tous ses utilisateurs. Elle décrit l'installation et la manipulation de l'appareil. Les consignes de sécurité et les connaissances techniques de l'appareil sont détaillées dans cette notice. Elles sont des conditions indispensables à une bonne utilisation du matériel professionnel. Chaque utilisateur doit respecter scrupuleusement toutes les consignes d'utilisation. Cette notice d'utilisation doit être conservée à côté du produit pour un usage adéquat et une accession aux consignes en permanence pour chaque utilisateur.

1.2 Description des symboles

Les informations, les conseils d'utilisation et les consignes de sécurité sont représentés par des symboles. Il est indispensable de respecter ces consignes afin d'éviter des dommages matériels et corporels.

AVERTISSEMENT

Ce symbole signifie qu'il existe un danger pouvant entraîner des blessures. Concentration et prudence sont impératives pour exploiter cet appareil.

DANGER ELECTRIQUE

Cela signifie qu'il existe un danger lié au courant électrique. Le non-respect des consignes peut entraîner des risques de blessures et de mort.

ATTENTION

Ce symbole est utilisé pour indiquer que le non-respect de la consigne peut entraîner une panne ou la destruction de l'appareil.

REMARQUE

Ce symbole indique les bonnes pratiques et les conseils qui doivent être appliqués pour une utilisation efficace de l'appareil.

REMARQUE

La lecture de cette notice d'utilisation est impérative avant la mise en service de l'appareil. Nous n'acceptons aucune responsabilité en cas de dommage et de pannes résultant du non-respect de la notice d'utilisation. La société Casselin se réserve le droit d'apporter toutes modifications qu'elles soient de caractères techniques, informatives et marketing sur notre produit sans préavis.

1.3 Droits d'auteur

La notice d'utilisation est protégée par la loi sur les droits d'auteur. Les reproductions de tous types et de toutes formes – même partielles – ainsi que l'exploitation et/ou la transmission de son contenu ne sont pas permises sans notre autorisation. Toute violation de ces dispositions ouvre droit à des dommages et intérêts. Les autres droits demeurent réservés.

1.4 Déclaration de conformité

L'appareil correspond aux normes et directives actuelles de l'Union européenne. Nous l'attestons dans la déclaration de conformité CE.

1.5 Garantie

Les consignes indiquées sur cette notice d'utilisation ont été établies en tenant compte des prescriptions en vigueur, du développement technique actuel, de nos connaissances et expérience. Toutes les traductions ont été établies avec professionnalisme. Cependant, nous déclinons toute responsabilité en cas d'erreur de traduction. La version française ci-jointe fait foi.

Les consignes de sécurité servent à écarter les dangers. Elles sont mentionnées dans les chapitres individuels et sont caractérisées par des symboles. Leur respect garantit une protection optimale contre les risques et permet un fonctionnement idéal de l'appareil. Les consignes de sécurité doivent être disponibles et lisibles sur les appareils.

2.1 Principes

Les consignes de sécurité sont établies pour éviter les erreurs, les usages dangereux et les pannes. Par conséquent, l'appareil ne doit être ni transformé, ni servir à une utilisation inappropriée. L'appareil est conçu d'après des règles techniques élaborées actuellement. Cette notice doit être impérativement conservée. L'appareil doit être utilisé dans des locaux prévus à cet effet et uniquement par une personne responsable ayant connaissance du fonctionnement de l'appareil.

2.2 Utilisation conforme

Le fonctionnement de l'appareil et la sécurité d'utilisation ne sont garantis qu'en cas d'un usage normal et conforme de celui-ci. Le montage et les interventions techniques doivent être effectués par des professionnels.

ATTENTION

Toute autre utilisation est considérée comme non conforme. Toute accusation liée à une utilisation non conforme de l'appareil n'est pas recevable et sera caduque. Une utilisation conforme correspond à une utilisation décrite dans cette notice d'utilisation. Une utilisation conforme correspond au respect des règles de sécurité, d'hygiène, de nettoyage et de maintenance.

2.3 Consignes de sécurité lors de l'usage de l'appareil

Les indications afférentes à la sécurité du travail se réfèrent aux ordonnances de l'Union européenne valables au moment de la fabrication de l'appareil. Pour un usage commercial de l'appareil, l'exploitant s'engage, durant toute la durée de son utilisation, à constater la conformité des mesures citées en matière de sécurité du travail avec l'état actuel de l'arsenal de conseils et à respecter les nouvelles prescriptions. Pour les pays hors UE, les lois et dispositions du pays doivent être respectées. Toutes les dispositions de protection de l'environnement doivent être également respectées.

ATTENTION

L'appareil doit être manipulé par des personnes aux moyens physiques et intellectuels suffisants. Les personnes ayant des moyens physiques et intellectuels limités doivent être encadrées pour utiliser cet appareil. Usage interdit aux enfants et personnes mineurs (exceptions faites dans un encadrement légal prévu par la loi)

En cas d'utilisation de l'appareil par une tierce personne, la notice d'utilisation doit être disponible avant tout usage. Tout nouvel utilisateur doit avoir lu la notice d'utilisation.

L'appareil ne doit être utilisé que dans des locaux prévus à cet effet.

3. TRANSPORT, EMBALLAGE ET STOCKAGE

3.1 Inspection à la suite du transport

La vérification d'absence de dommage et de l'intégralité de l'appareil doit être effectuée à réception du colis. En cas d'identification de dommages dus au transport, refuser ou accepter le produit livré uniquement sous réserve *. Une réclamation détaillant les défauts constatés devra par la suite être réalisée. La perception de dommages n'est possible qu'en cas de réclamation formulée dans les délais prévus soit 24-48 heures au maximum.

* écrite sur les bons papiers ou numérique de livraison du transporteur.

3.2 Emballage

L'emballage de l'appareil doit être conservé en cas de déménagement, ou pour un retour au service après-vente. L'emballage intérieur et extérieur devra être intégralement retiré avant utilisation de l'appareil. Les normes en vigueur dans votre pays concernant la protection de l'environnement doivent impérativement être respectées avant destruction de l'emballage.

3.3. Stockage

ATTENTION

La conservation de l'appareil en stock peut se faire mais uniquement dans son emballage d'origine fermé. Le stockage peut être effectué en respectant ces conditions :

- Stockage dans un local sec et non humide
- A l'abri du soleil
- Contrôle du stock supérieur à 2 mois (état général de l'appareil et tous les éléments le constituant)
- Pas de secousse du matériel
- Stockage en local fermé et non extérieur.

4. CARACTÉRISTIQUES DU MATÉRIEL

* Sous réserve de modifications

Modèle	CGRCA	CGRCAD1R
Revêtement plaque	Chrome	Chrome
Type de plaque	Lisse	Lisse
Tension	230 V	230 V
Puissance	3 000 W + 3 000 W	3 000 W + 3 000 W + 3 000 W
Épaisseur de la plaque	10 mm	10 mm
Thermostat plaque supérieure	50°C à 220°C	50°C à 220°C
Thermostat plaque inférieure	50°C à 300°C	50°C à 300°C
Dimensions plaque supérieure	L 280 x P 400 mm	2 x L 280 x P 400 mm
Dimensions plaque inférieure	L 320 x P 480 mm	L 650 x P 480 mm
Dimensions	L 330 x P 760 x H 470 mm	L 660 x P 760 x H 470 mm
Poids	38 Kg	60 Kg

Modèle	CGRCAD
Revêtement plaque	Chrome
Type de plaque	Lisse
Tension	230 V
Puissance	3 000 W + 3 000 W + 3 000 W + 3 000 W
Épaisseur de la plaque	10 mm
Thermostat plaque supérieure	50°C à 220°C
Thermostat plaque inférieure	50°C à 300°C
Dimensions plaque supérieure	2 x L 280 x P 480 mm
Dimensions plaque inférieure	L 650 x P 480 mm
Dimensions	L 660 x P 760 x H 480 mm
Poids	60 Kg

5. INSTALLATION ET UTILISATION

5.1 Consignes de sécurité



DANGER ELECTRIQUE

Risque lié au courant électrique !

- Aucun contact avec des sources de chaleur ne doit avoir lieu avec le cordon électrique.
- Le cordon ne doit pas pendre du bord d'une table ou d'un comptoir.
- Ne pas verser d'eau dans l'appareil en fonctionnement ou encore chaud.
- L'appareil doit être branché de façon adéquate et conforme aux réglementations en vigueur.



AVERTISSEMENT

En fonctionnant, l'appareil peut atteindre des températures élevées. Pour éviter les brûlures et les accidents, ne pas utiliser l'appareil en dysfonctionnement, et ne pas utiliser des pièces détachées qui ne pas d'origines.



DANGER ELECTRIQUE ! Risque lié au courant électrique !

En cas de mauvaise installation, l'appareil peut être dangereux et causer des blessures. Avant toute installation, vérifier les données du réseau électrique. Brancher l'appareil uniquement lorsqu'il y a conformité. L'appareil doit être déballé et vérifié entièrement avant le branchement par un professionnel.

BRANCHEMENT ELECTRIQUE



DANGER ELECTRIQUE ! Risque lié au courant électrique !

L'appareil peut causer des blessures en cas d'installation non conforme. Avant de procéder à son installation, comparer les données du réseau électrique local aux indications qui figurent sur la plaque signalétique de l'appareil.

- Ne brancher l'appareil uniquement s'il y a conformité.
- Respecter les règles de sécurité.

Avant de brancher l'appareil s'assurer que la tension nominale et la fréquence inscrites sur la plaque signalétique sont conformes aux valeurs du réseau électrique local : l'écart maximum de tension doit être de plus ou moins 10%.

L'appareil doit impérativement être raccordé à la terre.

Placer l'appareil de sorte que la prise soit facilement accessible afin de débrancher l'appareil en cas de nécessité.

⚠ AVERTISSEMENT

La mise en place de l'installation de l'appareil et la maintenance doivent être effectuées uniquement par des professionnels.

- Ne pas laisser l'appareil en marche sans le surveiller.
- Pendant l'utilisation, vos mains doivent être sèches.
- Ne pas bouger ou pencher l'appareil pendant le fonctionnement.

La société Casselin décline toutes responsabilités en cas de non-respect des règles de sécurité, d'hygiène et des normes électriques en vigueur lors de l'exploitation de l'appareil.

MODE D'EMPLOI**MISE EN SERVICE**

L'appareil doit être retiré complètement de son emballage et les protections doivent être entièrement enlevées.

Placer l'appareil sur une surface solide, stable, plate et non-inflammable.

Placer l'appareil sous une hotte aspirante.

Ne pas plaquer l'appareil contre mur. En cas de distance courte avec un mur s'assurer que ce dernier résiste à une température minimale de 90°C.

Ne pas installer l'appareil à proximité de feux ouverts ou autres appareils de chauffage.

Il est interdit de placer sur et à proximité de l'appareil des objets inflammables.

Veillez à ce que toutes les ouvertures destinées à la ventilation ne soient pas obstruées.

Veillez à ce que l'appareil soit placé de façon à ce que l'utilisation soit optimale.

L'appareil doit être protégé électriquement en amont avec un organe de sécurité adéquat.

L'appareil doit être branché directement à une prise murale et pas à une multiprise.

Laisser chauffer l'appareil pendant 15 minutes avant la première utilisation.

UTILISATION

Avant la première utilisation l'appareil doit être nettoyé à l'aide d'un torchon humide, d'un détergent doux et être séché complètement.

Partie inférieure :

Allumer l'appareil à l'aide de l'interrupteur principal. Le témoin lumineux vert de mise sous tension s'allume.

Tourner le bouton du thermostat à la température souhaitée. Le témoin lumineux orange s'allume lorsque les résistances chauffent et s'éteint lorsque la température souhaitée est atteinte. Pour éteindre l'appareil positionner le bouton de thermostat sur « 0 » et appuyer sur l'interrupteur principal.

Une fois l'utilisation terminée laisser l'appareil refroidir.

Vérifier et vider régulièrement le bac à graisse.

Partie supérieure :

Allumer l'appareil à l'aide de l'interrupteur principal qui s'allume en vert lors de la mise sous tension.

Tourner le bouton du thermostat à la température souhaitée. Le témoin lumineux orange s'allume lorsque la résistance chauffe et s'éteint lorsque la température souhaitée est atteinte. Pour éteindre l'appareil positionner le bouton de thermostat sur « 0 » et appuyer sur l'interrupteur principal.

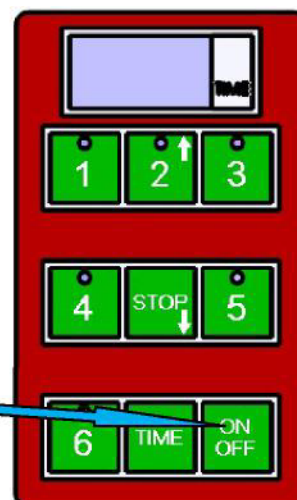
Une fois l'utilisation terminée laisser l'appareil refroidir.

Instruction d'utilisation de la minuterie numérique

La minuterie ne contrôle pas l'alimentation électrique, elle permet de visualiser le temps restant et avertit lorsque le temps de cuisson pré-réglé s'est écoulé.

1) Mise en marché / Arrêt

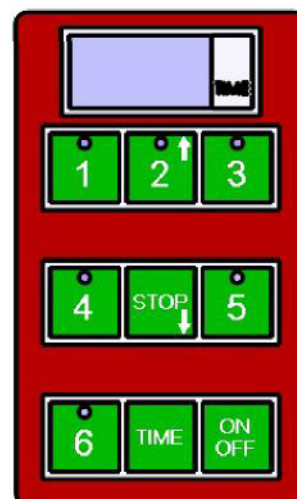
Utilisez le bouton ON/OFF



2) Pour choisir une durée pré-réglée

Cette minuterie dispose de 5 temps pré-réglés de base. Ceux-ci peuvent être sélectionnés en utilisant les touches 1 à 5 de la façon suivante :

- 1- Par exemple le temps pour les hamburgers
- 2- Par exemple le temps pour le poisson
- 3- Par exemple le temps pour un steak saignant
- 4- Par exemple le temps pour un steak à point
- 5- Par exemple le temps pour un steak bien cuit



À la fin du temps pré-réglé, la minuterie vous avertit en émettant un signal sonore.

Ce signal sonore s'arrête automatiquement après 1 minute environ, mais vous pouvez aussi l'arrêter manuellement en appuyant sur le bouton STOP.

Une petite lumière rouge clignote sur l'écran pendant tout le temps de la sonnerie.

Interruption du programme

Vous pouvez interrompre le programme pré-réglé à tout moment en appuyant sur la touche STOP.

6. NETTOYAGE ET MAINTENANCE

6.1 Consignes de sécurité

Tout entretien, nettoyage, réparation de l'appareil doit se faire avec un appareil débranché (isolé de toutes sources électrique).

L'utilisation de détergents caustiques et de bicarbonate de soude pour le nettoyage est interdite. L'eau ne doit pas pénétrer à l'intérieur de l'appareil.

Ne jamais plonger l'appareil dans de l'eau ou autre liquide.

Utilisez les produits de marque Casselin prévus à cet effet.

AVERTISSEMENT

L'appareil ne peut pas être nettoyé par jet d'eau direct (pas de jet d'eau sous pression).

6.2 Entretien quotidien

Débranchez l'appareil

Nettoyer l'appareil à l'aide d'eau chaude et d'un chiffon propre après chaque utilisation

Après le nettoyage, utiliser un chiffon doux et sec pour polir et sécher l'appareil. Toutes les pièces doivent être séchées.

Ranger l'appareil dans un endroit sec.

Nettoyage de la plaque :

- réchauffer la plaque
- éteindre et débrancher l'appareil
- gratter avec une spatule en plastique
- utiliser de l'eau avec un nettoyant non abrasif, non corrosif et récurer
- rincer avec de l'eau propre
- sécher et polir avec un chiffon doux

6.3 Consignes de sécurité sur la maintenance de l'appareil

Vérification quotidienne de l'absence d'endommagement au niveau du cordon secteur. Ne jamais utiliser l'appareil lorsque le cordon est endommagé. Si le cordon présente des défauts, celui-ci doit être remplacé par un technicien qualifié.

En cas de panne, adressez-vous à votre revendeur.

Toute intervention de maintenance ou de réparation ne doit être effectuée que par un professionnel.

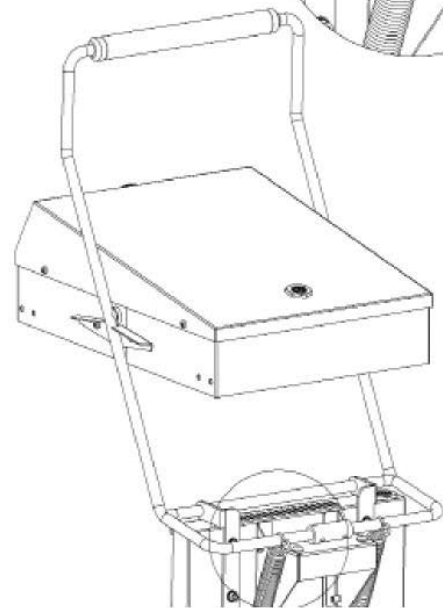
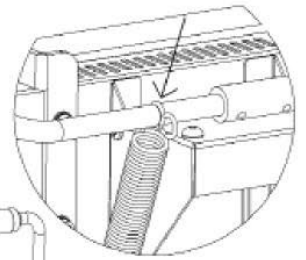
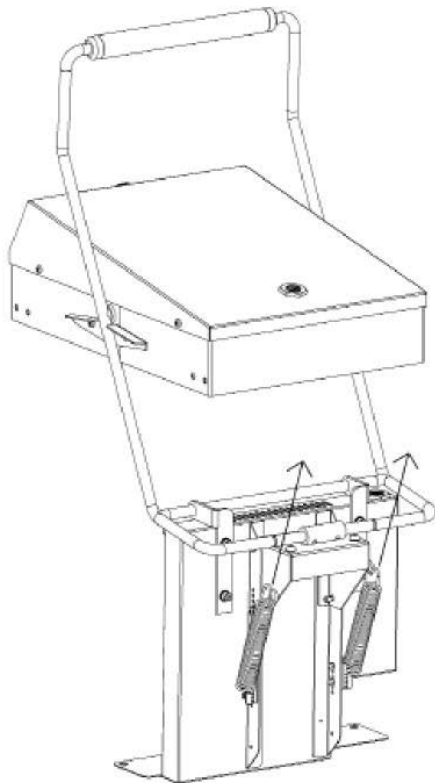
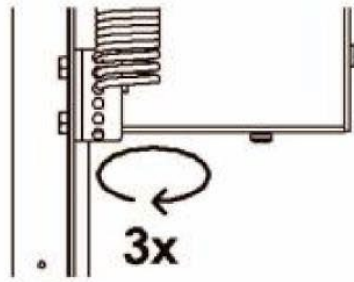
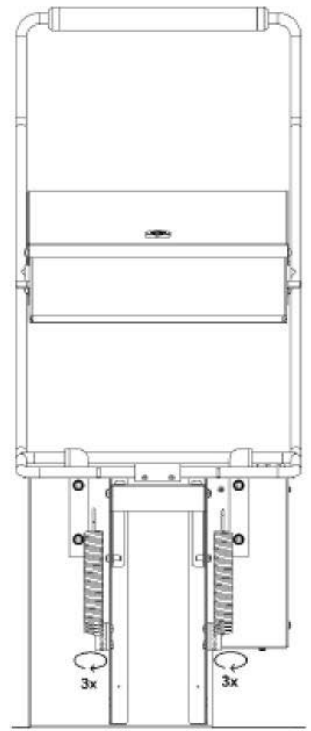
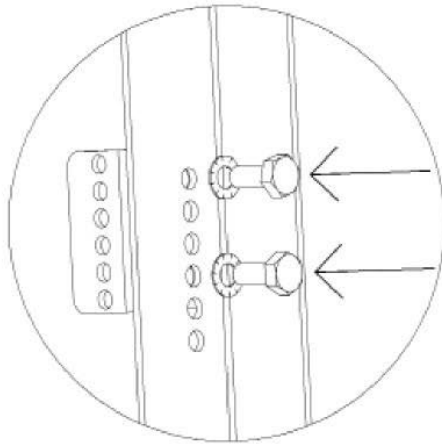
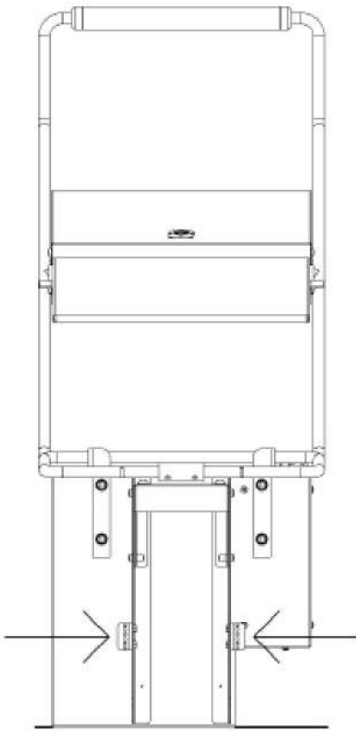
REMARQUE

En cas de disjonction, débranchez l'appareil, le laissez le refroidir et contactez votre revendeur. Si l'appareil de démarre pas, vérifiez votre cordon d'alimentation. L'appareil ne doit pas être branché sur une multiprise mais directement à une prise murale. Pour toute autre anomalie, contactez votre revendeur.

REMARQUE

Déchets des appareils usagés : tout appareil usagé doit, lors de son élimination, respecter la réglementation en vigueur de son pays *. Il est impératif de rendre l'appareil inutilisable avant son élimination en retirant le câble d'alimentation électrique.

** en matière d'écologie et de recyclage*



7. IRREGULARITE DE FONCTIONNEMENT

ANOMALIE	CAUSES	EXPLICATION
L'appareil ne fonctionne pas, la lampe témoin de chauffe ne s'allume pas.	<ul style="list-style-type: none"> > Le câble d'alimentation n'est pas branché. > Le fusible de l'alimentation électrique s'est déclenché. > Le boîtier d'alimentation électrique ne fonctionne pas. > Le thermostat de sécurité s'est déclenché. > Le thermostat de sécurité est endommagé. 	<ul style="list-style-type: none"> > Branchez le câble d'alimentation convenablement. > Vérifiez l'ensemble de vos fusibles. > Vérifiez l'emplacement du boîtier. > Appuyez sur le bouton reset situé dans le boîtier. > Contactez votre revendeur.
L'appareil est allumé mais il ne chauffe pas. La lampe témoin de chauffe reste éteinte.	<ul style="list-style-type: none"> > Le thermostat de sécurité s'est mis en marche. > La résistance ne fonctionne plus. > Contact avec l'élément chauffant endommagé. 	Contactez votre revendeur.
La température demandée n'est pas atteinte.	Le thermostat est endommagé.	Contactez votre revendeur.
L'élément chauffant s'arrête après un certain temps.	Le thermostat de sécurité s'est mis en route.	Appuyez sur le bouton Reset dans le boîtier de distribution.

REMARQUE

Les dysfonctionnements mentionnés ci-dessus ne sont cités qu'à titre indicatif et reste virtuels. Pour toute hésitation, contactez votre revendeur.

FLIP GRILL - SEMI-AUTOMATIC ELECTRIC CLAM



CGRCA - CGRCAD1R - CGRCAD1R

SAS CASSELIN
83 rue Marcel Mérieux 69960 Corbas FRANCE
Tel: +33 (0)4 82 92 60 00 - Email: contact@casselin.com

SUMMARY

1. PRESENTATION

- 1.1 Information
- 1.2 Description of symbols
- 1.3 Copyright
- 1.4 Declaration of conformity
- 1.5 Guarantee

2. SECURITY

- 2.1 General
- 2.2 Intended use
- 2.3 Safety instructions when using the device

3. TRANSPORTATION, PACKAGING AND STORAGE

- 3.1 Inspection after transport
- 3.2 Packaging
- 3.3 Storage

4. MATERIAL CHARACTERISTICS

5. FACILITY AND USE

- 5.1 Safety instructions
- 5.2 Use

6. CLEANING AND MAINTENANCE

- 6.1 Safety instructions
- 6.2 Cleaning
- 6.3 Maintenance Safety Instructions

7. OPERATING IRREGULARITIES

1. PRESENTATION

1.1 Information

This instruction manual serves as information for all its users. It describes the installation and handling of the device. The safety instructions and technical knowledge of the device are detailed in this manual. They are essential conditions for the proper use of professional equipment.

Each user must scrupulously respect all the instructions for use. This user manual must be kept next to the product for proper use and access to the instructions at all times for each user.

1.2 Description of symbols

Information, advice on use and safety instructions are represented by symbols. It is essential to follow these instructions in order to avoid material damage and bodily injury.

WARNING

This symbol means that a hazard exists that could lead to personal injury. Concentration and caution are imperative to operate this device.

ELECTRICAL HAZARD

This means that there is a danger related to electric current. Failure to follow the instructions can lead to the risk of injury and death.

WARNING

This symbol is used to indicate that non-compliance with the instructions may lead to a breakdown or the destruction of the device.

REMARK

This symbol indicates good practices and advice that must be applied for efficient use of the device.

REMARK

It is essential to read this user guide before commissioning the device. We do not accept any liability for damage and breakdowns resulting from non-compliance with the instructions for use. The Casselin company reserves the right to make any technical, informative or marketing changes to our product without notice.

1.3 Rights of author

The user manual is protected by copyright law. Reproductions of any kind and in any form – even partial – as well as the exploitation and/or transmission of its contents are not permitted without our permission. Any violation of these provisions entitles you to damages. Other rights remain reserved.

1.4 Declaration of Conformity

The device corresponds to the current standards and directives of the European Union. We confirm this in the CE declaration of conformity.

1.5 Warranty

The instructions given in this user manual have been drawn up taking into account the regulations in force, current technical development, our knowledge and experience. All translations have been professionally prepared. However, we decline all responsibility in the event of a translation error. The attached French version is authentic.

2. SECURITY

Safety instructions serve to avert dangers. They are mentioned in the individual chapters and are characterized by symbols. Observance of these guarantees optimum protection against risks and enables

ideal operation of the device. The safety instructions must be available and legible on the devices.

2.1 Principles

The safety instructions are established to avoid errors, dangerous uses and breakdowns. Therefore, the device must not be modified or used for improper use. The device is designed according to technical rules currently being developed. This notice must be kept. The appliance must only be used in premises provided for this purpose by a responsible person who is familiar with the operation of the appliance.

2.2 Intended use

The operation of the device and the safety of use are only guaranteed in the event of normal and compliant use of the device. Assembly and technical interventions must be carried out by professionals.

WARNING

Any other use is considered improper. Any charges related to improper use of the device are not admissible and will be forfeited. Proper use corresponds to use described in this user manual. Proper use corresponds to compliance with safety, hygiene, cleaning and maintenance rules.

2.3 Safety instructions when the use of the device

The indications relating to occupational safety refer to the regulations of the European Union valid at the time of manufacture of the device. For commercial use of the device, the operator undertakes, throughout the duration of its use, to note the conformity of the measures cited in terms of work safety with the current state of the arsenal of advice and to comply with the new regulations.

For countries outside the EU, the laws and provisions of the country must be observed. All environmental protection provisions must also be observed.

WARNING

The device must be handled by people with sufficient physical and intellectual means. People with limited physical and intellectual means must be supervised to use this device. Use prohibited for children and minors (exceptions made within a legal framework provided for by law)

If the device is used by a third party, the instructions for use must be available before any use. Any new user must have read the instructions for use.

The device must only be used in rooms intended for this purpose.

3. TRANSPORT, PACKAGING AND STORAGE

3.1 Inspection after transport

Verification of the absence of damage and the integrity of the device must be carried out upon receipt of the package. In the event of identification of damage due to transport, refuse or accept the product delivered only under reserve *. A complaint detailing the defects observed must then be made. The perception of damages is only possible in the event of a complaint formulated within the time limits provided, ie 24-48 hours at the most.

* written on the right paper or digital delivery from the carrier.

3.2 Packaging

The packaging of the device must be kept in the event of a move, or for a return to the after-sales service. The interior and exterior packaging must be completely removed before using the device. The standards in force in your country concerning the protection of the environment must be respected before destroying the packaging.

3.3. Storage

WARNING

The storage of the device in stock can be done but only in its original closed packaging.

Storage can be carried out under these conditions:

- Storage in a dry, non-humid place
- Sheltered from the sun
- Control of stock for more than 2 months (general condition of the device and all the elements that make it up)
- No material shaking
- Storage in a closed room and not outside.

4. MATERIAL CHARACTERISTICS

* Subject to change

Model	CGRCA	CGRCAD1R
Plate coating	Chromium	Chromium
plate type	Smooth	Smooth
Tension	230V	230V
Powerful	3000W + 3000W	3000W + 3000W + 3000W
plate thickness	10mm	10mm
Upper plate thermostat	50°C to 220°C	50°C to 220°C
Lower plate thermostat	50°C to 300°C	50°C to 300°C
Top plate dimensions	W 280 x D 400 mm	2 x W 280 x D 400 mm
Bottom plate dimensions	W 320 x D 480 mm	W 650 x D 480 mm
Dimensions	W 330 x D 760 x H 470 mm	W 660 x D 760 x H 470 mm
Weight	38kg	60kg

Model	CGRCAD
Plate coating	Chromium
plate type	Smooth
Tension	230V
Powerful	3000W+3000W+3000W+3000W
plate thickness	10mm
Upper plate thermostat	50°C to 220°C
Lower plate thermostat	50°C to 300°C
Top plate dimensions	2 x W 280 x D 480 mm
Bottom plate dimensions	W 650 x D 480 mm
Dimensions	W 660 x D 760 x H 480 mm
Weight	60kg

5. INSTALLATION AND USE

5.1 Safety instructions

ELECTRICAL HAZARD

Danger due to electric current!

- No contact with heat sources should take place with the electrical cord.
- The cord should not hang over the edge of a table or counter.
- Do not pour water into the appliance when it is running or still hot.
- The device must be properly connected and comply with the regulations in force.

WARNING

While operating, the device can reach high temperatures. To avoid burns and accidents, do not use the device if it is malfunctioning, and do not use non-original spare parts.

ELECTRICAL HAZARD! Danger due to electric current!

If incorrectly installed, the device can be dangerous and cause injury. Before any installation, check the data of the electrical network. Connect the device only when there is compliance. The device must be unpacked and fully checked before connection by a professional.

ELECTRICAL CONNECTION

ELECTRICAL HAZARD! Danger due to electric current!

The device can cause injury if not properly installed. Before proceeding with its installation, compare the data of the local electrical network with the indications which appear on the nameplate of the appliance.

- Connect the device only if there is conformity.
- Comply with safety rules.

Before connecting the device, make sure that the nominal voltage and frequency listed on the nameplate comply with the values of the local electrical network: the maximum voltage difference must be plus or minus 10%.

The device must be earthed.

Place the device so that the socket is easily accessible in order to unplug the device if necessary.

5.2 Use

⚠ WARNING

The setting up of the device installation and maintenance should only be carried out by professionals.

- Do not leave the appliance running without watching it.
- During use, your hands must be dry.
- Do not move or tilt the device during operation.

The Casselin company declines all responsibility in the event of non-compliance with the safety, hygiene and electrical standards in force when using the device.

MANUAL**COMMISSIONING**

The device must be completely removed from its packaging and the protections must be completely removed. Place the device on a solid, stable, flat and non-flammable surface.

Place the device under an extractor hood.

Do not lean the device against the wall. In the event of a short distance from a wall, ensure that the latter resists a minimum temperature of 90°C.

Do not install the device near open fires or other heating devices.

It is forbidden to place flammable objects on or near the device.

Make sure that all ventilation openings are not blocked.

Make sure the device is positioned for optimal use.

The device must be electrically protected upstream with an appropriate safety device.

The device must be plugged directly into a wall socket and not into a power strip.

Let the appliance warm up for 15 minutes before first use.

USE

Before first use, the device must be cleaned with a damp cloth and mild detergent and dried completely.

Lower part :

Switch on the device using the main switch. The green power-on indicator light comes on.

Turn the thermostat knob to the desired temperature. The orange indicator light comes on when the resistances heat up and goes off when the desired temperature is reached. To turn off the appliance, position the thermostat button on "0" and press the main switch.

After use, allow the device to cool down.

Check and empty the grease trap regularly.

The top part :

Switch on the device using the main switch which lights up green when the power is turned on.

Turn the thermostat knob to the desired temperature. The orange indicator light comes on when the resistance heats up and goes off when the desired temperature is reached. To turn off the appliance, position the thermostat button on "0" and press the main switch.

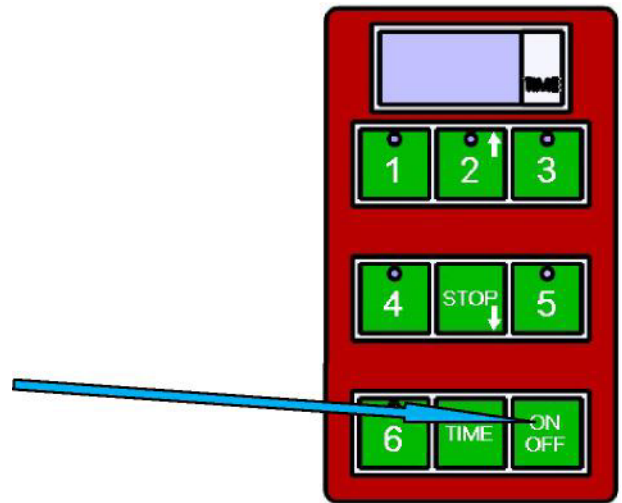
After use, allow the device to cool down.

Digital Timer Operation Instruction

The timer does not control the power supply, it allows you to view the time remaining and warns when the preset cooking time has elapsed.

1) Marketing / Stopping

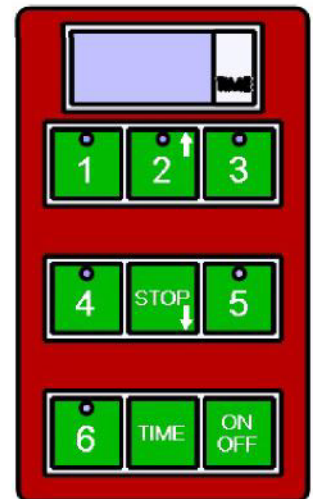
Use the ON/OFF button



2) To choose a preset time

This timer has 5 basic preset times. These can be selected using keys 1 to 5 as follows:

- 1- For example time for burgers
- 2- For example time for fish
- 3- Like time for a rare steak
- 4- For example the time for a medium steak
- 5- For example the time for a well-done steak



At the end of the preset time, the timer notifies you by beeping.

This acoustic signal stops automatically after approximately 1 minute, but you can also stop it manually by pressing the STOP button.

A small red light flashes on the screen for the duration of the ringtone.

Program interrupt

You can interrupt the preset program at any time by pressing the STOP button.

6. CLEANING AND MAINTENANCE

6.1 Safety instructions

Any maintenance, cleaning, repair of the appliance must be done with the appliance unplugged (isolated from all electrical sources).

The use of caustic detergents and baking soda for cleaning is prohibited. Water must not get inside the device.

Never immerse the appliance in water or any other liquid.

Use the Casselin brand products provided for this purpose.

WARNING

The device cannot be cleaned with a direct water jet (no pressurized water jet).

6.2 Daily maintenance

Unplug the device

Clean the device with warm water and a clean cloth after each use.

After cleaning, use a soft, dry cloth to polish and dry the device. All parts must be dried.

Store the device in a dry place.

Plate cleaning:

- reheat the plate
- turn off and unplug the device
- scrape with a plastic spatula
- use water with a non-abrasive, non-corrosive cleaner and scourer
- rinse with clean water
- dry and polish with a soft cloth

6.3 Safety instructions for the maintenance of the device

Daily check that the power cord is not damaged. Never use the appliance when the cord is damaged. If the cord has any faults, it must be replaced by a qualified technician.

In the event of a fault, contact your dealer.

Any maintenance or repair work should only be carried out by a professional.

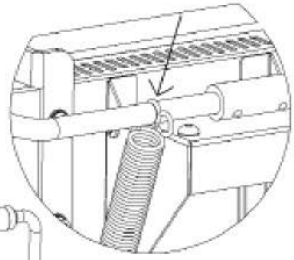
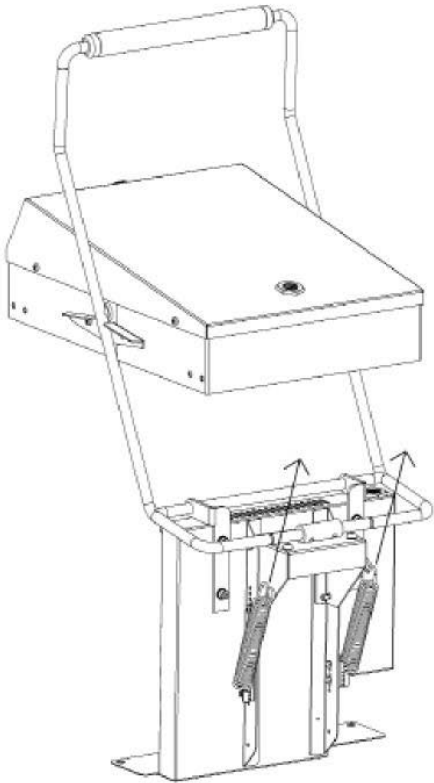
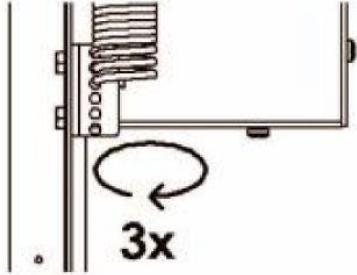
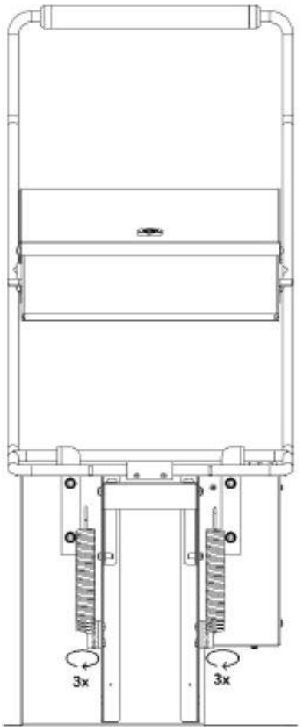
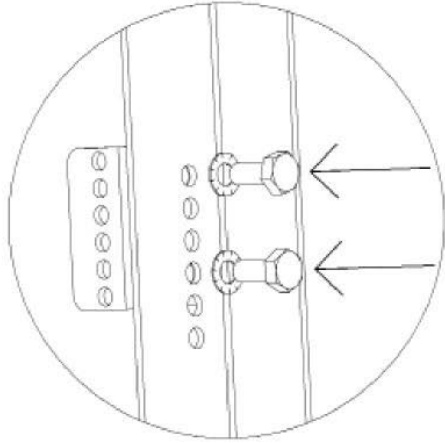
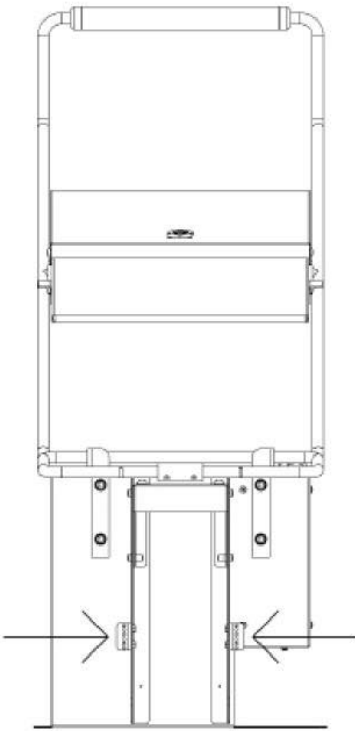
REMARK

In the event of a trip, unplug the appliance, let it cool down and contact your retailer. If the unit does not start, check your power cord. The device must not be plugged into a power strip but directly into a wall socket. For any other anomaly, contact your dealer.

REMARK

Waste from used appliances: all used appliances must, when disposed of, comply with the regulations in force in their country*. It is imperative to make the device unusable before disposal by removing the power supply cable.

** in terms of ecology and recycling*



7. IRREGULAR OPERATION

ANOMALY	CAUSES	EXPLANATION
<p>The appliance does not work, the heating indicator light does not come on.</p>	<ul style="list-style-type: none"> > The power cable is not plugged in. > The power supply fuse has tripped. > The power supply box does not work. > The safety thermostat has tripped. > The safety thermostat is damaged. 	<ul style="list-style-type: none"> > Connect the power cable correctly. > Check all of your fuses. > Check the location of the box. > Press the reset button located in the housing. > Contact your dealer.
<p>The device is on but not heating. The heating indicator lamp remains off.</p>	<ul style="list-style-type: none"> > The safety thermostat has activated. > The resistor no longer works. > Contact with damaged heating element. 	<p>Contact your dealer.</p>
<p>The requested temperature is not reached.</p>	<p>The thermostat is damaged.</p>	<p>Contact your dealer.</p>
<p>The heating element switches off after a certain time.</p>	<p>The safety thermostat has started.</p>	<p>Press the Reset button in the distribution box.</p>

REMARK

The malfunctions mentioned above are only cited as an indication and remain virtual. If you have any doubts, contact your dealer.

FLIP GRILL - HALBAUTOMATISCHE ELEKTRISCHE KLEMME



CGRCA-CGRCAD1R-CGRCAD1R

SAS CASSELIN
83 rue Marcel Mérieux 69960 Corbas FRANKREICH
Tel: +33 (0)4 82 92 60 00 - Mail: contact@casselin.com

ZUSAMMENFASSUNG

1. PRÄSENTATION

- 1.1 Information
- 1.2 Beschreibung der Symbole
- 1.3 Urheberrechte ©
- 1.4 Konformitätserklärung
- 1.5 Garantie

2. SICHERHEIT

- 2.1 Allgemein
- 2.2 Verwendungszweck
- 2.3 Sicherheitshinweise bei der Verwendung des Geräts

3. TRANSPORT, VERPACKUNG UND LAGERUNG

- 3.1 Inspektion nach dem Transport
- 3.2 Verpackung
- 3.3 Lagerung

4. MATERIAL-EIGENSCHAFTEN

5. EINRICHTUNG UND NUTZEN

- 5.1 Sicherheitshinweise
- 5.2 Verwenden

6. REINIGUNG UND WARTUNG

- 6.1 Sicherheitshinweise
- 6.2 Reinigung
- 6.3 Sicherheitshinweise für die Wartung

7. BETRIEBSUNREGELMÄSSIGKEITEN

1. PRÄSENTATION

1.1 Informationen

Diese Bedienungsanleitung dient als Information für alle Benutzer. Es beschreibt die Installation und Handhabung des Gerätes. Die Sicherheitshinweise und technischen Kenntnisse des Geräts sind in dieser Anleitung aufgeführt. Sie sind wesentliche Voraussetzungen für den bestimmungsgemäßen Gebrauch professioneller Geräte.

Jeder Benutzer muss alle Gebrauchsanweisungen gewissenhaft befolgen. Dieses Benutzerhandbuch muss neben dem Produkt aufbewahrt werden, damit jeder Benutzer jederzeit auf die Anweisungen zugreifen kann, um es ordnungsgemäß verwenden zu können.

1.2 Beschreibung der Symbole

Informationen, Anwendungshinweise und Sicherheitshinweise sind durch Symbole dargestellt. Befolgen Sie diese Hinweise unbedingt, um Sach- und Personenschäden zu vermeiden.

WARNUNG

Dieses Symbol bedeutet, dass eine Gefahr besteht, die zu Personenschäden führen kann. Konzentration und Vorsicht sind bei der Bedienung dieses Geräts unerlässlich.

ELEKTRISCHE GEFAHR

Dies bedeutet, dass eine Gefahr durch elektrischen Strom besteht. Die Nichtbeachtung der Anweisungen kann zu Verletzungs- und Todesgefahr führen.

WARNUNG

Dieses Symbol wird verwendet, um darauf hinzuweisen, dass die Nichtbeachtung der Hinweise zum Ausfall oder zur Zerstörung des Gerätes führen kann.

ANMERKUNG

Dieses Symbol weist auf bewährte Praktiken und Ratschläge hin, die für eine effiziente Verwendung des Geräts befolgt werden müssen.

ANMERKUNG

Lesen Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Für Schäden und Betriebsstörungen, die durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Die Firma Casselin behält sich das Recht vor, technische, informative oder Marketing-Änderungen an unserem Produkt ohne Vorankündigung vorzunehmen.

1.3 Rechte von Autor

Das Benutzerhandbuch ist urheberrechtlich geschützt. Reproduktionen jeglicher Art und in jeglicher Form – auch auszugsweise – sowie die Verwertung und/oder Weitergabe ihres Inhalts sind ohne unsere Zustimmung nicht gestattet. Jeder Verstoß gegen diese Bestimmungen berechtigt Sie zu Schadensersatz. Andere Rechte bleiben vorbehalten.

1.4 Konformitätserklärung

Das Gerät entspricht den aktuellen Normen und Richtlinien der Europäischen Union. Dies bestätigen wir in der CE-Konformitätserklärung.

1.5 Gewährleistung

Die Hinweise in dieser Bedienungsanleitung wurden unter Berücksichtigung der geltenden Vorschriften, des Stands der Technik sowie unserer Kenntnisse und Erfahrungen zusammengestellt. Alle Übersetzungen wurden professionell angefertigt. Wir lehnen jedoch jegliche Verantwortung im Falle eines Übersetzungsfehlers ab. Die beigelegte französische Version ist verbindlich.

2. SICHERHEIT

Sicherheitshinweise dienen der Gefahrenabwehr. Sie werden in den einzelnen Kapiteln erwähnt und durch Symbole gekennzeichnet. Ihre Beachtung garantiert einen optimalen Schutz vor Gefahren und ermöglicht einen optimalen Betrieb des Gerätes. Die Sicherheitshinweise müssen an den Geräten vorhanden und lesbar sein.

2.1 Grundsätze

Die Sicherheitshinweise wurden erstellt, um Fehler, gefährliche Verwendungen und Ausfälle zu vermeiden. Daher darf das Gerät nicht verändert oder zweckentfremdet verwendet werden. Das Gerät ist nach den in Entwicklung befindlichen Regeln der Technik ausgelegt. Dieser Hinweis ist aufzubewahren. Das Gerät darf nur in dafür vorgesehenen Räumen von einer verantwortlichen Person, die mit der Bedienung des Gerätes vertraut ist, verwendet werden.

2.2 Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Betrieb des Gerätes und die Gebrauchssicherheit sind nur bei normaler und bestimmungsgemäßer Verwendung des Gerätes gewährleistet. Montage und technische Eingriffe müssen von Fachleuten durchgeführt werden.

WARNUNG

Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Jegliche Gebühren im Zusammenhang mit unsachgemäßer Verwendung des Geräts sind nicht zulässig und verfallen. Die bestimmungsgemäße Verwendung entspricht der in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Verwendung. Die bestimmungsgemäße Verwendung entspricht der Einhaltung der Sicherheits-, Hygiene-, Reinigungs- und Wartungsvorschriften.

2.3 Sicherheitshinweise wann die Nutzung des Geräts

Die Angaben zum Arbeitsschutz beziehen sich auf die zum Zeitpunkt der Herstellung des Gerätes gültigen Vorschriften der Europäischen Union. Bei gewerblicher Nutzung des Gerätes verpflichtet sich der Betreiber, während der gesamten Nutzungsdauer die Konformität der genannten Maßnahmen zur Arbeitssicherheit mit dem aktuellen Stand der Beratungspraxis zu beachten und die neuen Vorschriften einzuhalten.

Für Länder außerhalb der EU sind die Gesetze und Bestimmungen des Landes zu beachten. Außerdem sind alle Umweltschutzbestimmungen einzuhalten.

WARNUNG

Das Gerät darf nur von Personen gehandhabt werden, die über ausreichende körperliche und geistige Möglichkeiten verfügen. Personen mit eingeschränkten körperlichen und geistigen Möglichkeiten müssen bei der Verwendung dieses Geräts beaufsichtigt werden. Nutzung verboten für Kinder und Minderjährige (Ausnahmen im gesetzlich vorgesehenen Rahmen)

Wird das Gerät von Dritten verwendet, muss die Gebrauchsanweisung vor jeder Verwendung verfügbar sein. Jeder neue Benutzer muss die Gebrauchsanweisung gelesen haben.

Das Gerät darf nur in dafür vorgesehenen Räumen verwendet werden.

3. TRANSPORT, VERPACKUNG UND LAGERUNG

3.1 Inspektion nach dem Transport

Die Überprüfung der Unbeschädigtheit und Unversehrtheit des Gerätes muss bei Erhalt der Verpackung erfolgen. Bei Feststellung von Transportschäden verweigern oder nehmen Sie die gelieferte Ware nur unter Vorbehalt * an. Anschließend ist eine Reklamation mit Angabe der festgestellten Mängel vorzunehmen. Die Geltendmachung von Schäden ist nur im Falle einer Reklamation möglich, die innerhalb der vorgesehenen Fristen, dh höchstens 24-48 Stunden, formuliert wird.

* geschrieben auf dem richtigen Papier oder digitale Lieferung vom Spediteur.

3.2 Verpackung

Bei einem Umzug oder einer Rücksendung an den Kundendienst ist die Verpackung des Gerätes aufzubewahren. Die Innen- und Außenverpackung muss vor Gebrauch des Gerätes vollständig entfernt werden. Die in Ihrem Land geltenden Umweltschutznormen müssen eingehalten werden, bevor die Verpackung zerstört wird.

3.3. Lagerung

WARNUNG

Die Lagerung des Gerätes auf Lager kann jedoch nur in der verschlossenen Originalverpackung erfolgen. Die Speicherung kann unter diesen Bedingungen erfolgen:

- Lagerung an einem trockenen, nicht feuchten Ort
- Geschützt vor der Sonne
- Bestandskontrolle für mehr als 2 Monate (allgemeiner Zustand des Geräts und aller Elemente, aus denen es besteht)
- Kein Schütteln des Materials
- Lagerung in einem geschlossenen Raum und nicht im Freien.

4. MATERIALEIGENSCHAFTEN

* Änderungen vorbehalten

Modell	CGRCA	CGRCAD1R
Plattenbeschichtung	Chrom	Chrom
Plattentyp	Glatt	Glatt
Spannung	230V	230V
Mächtig	3000W + 3000W	3000 W + 3000 W + 3000 W
Plattendicke	10mm	10mm
Oberer Plattenthermostat	50 °C bis 220 °C	50 °C bis 220 °C
Unterer Plattenthermostat	50 °C bis 300 °C	50 °C bis 300 °C
Abmessungen der oberen Platte	B 280 x T 400 mm	2 x B 280 x T 400 mm
Abmessungen der Bodenplatte	B 320 x T 480 mm	B 650 x T 480 mm
Maße	B 330 x T 760 x H 470 mm	B 660 x T 760 x H 470 mm
Gewicht	38kg	60kg

Modell	CGRCAD
Plattenbeschichtung	Chrom
Plattentyp	Glatt
Spannung	230V
Mächtig	3000W+3000W+3000W+3000W
Plattendicke	10mm
Oberer Plattenthermostat	50 °C bis 220 °C
Unterer Plattenthermostat	50 °C bis 300 °C
Abmessungen der oberen Platte	2 x B 280 x T 480 mm
Abmessungen der Bodenplatte	B 650 x T 480 mm
Maße	B 660 x T 760 x H 480 mm
Gewicht	60kg

5. INSTALLATION UND VERWENDUNG

5.1 Sicherheitshinweise



ELEKTRISCHE GEFAHR

Gefahr durch elektrischen Strom!

- Mit dem Netzkabel darf kein Kontakt mit Wärmequellen stattfinden.
- Das Kabel sollte nicht über die Kante eines Tisches oder Tresens hängen.
- Gießen Sie kein Wasser in das laufende oder noch heiße Gerät.
- Das Gerät muss ordnungsgemäß angeschlossen sein und den geltenden Vorschriften entsprechen.



WARNUNG

Während des Betriebs kann das Gerät hohe Temperaturen erreichen. Um Verbrennungen und Unfälle zu vermeiden, verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es nicht richtig funktioniert, und verwenden Sie keine Nicht-Original-Ersatzteile.



ELEKTRISCHE GEFAHR! Gefahr durch elektrischen Strom!

Bei falscher Installation kann das Gerät gefährlich sein und Verletzungen verursachen. Überprüfen Sie vor jeder Installation die Daten des Stromnetzes. Schließen Sie das Gerät nur bei Übereinstimmung an. Das Gerät muss vor dem Anschluss von einem Fachmann ausgepackt und vollständig überprüft werden.

ELEKTRISCHE VERBINDUNG



ELEKTRISCHE GEFAHR! Gefahr durch elektrischen Strom!

Das Gerät kann Verletzungen verursachen, wenn es nicht richtig installiert ist. Bevor Sie mit der Installation fortfahren, vergleichen Sie die Daten des örtlichen Stromnetzes mit den Angaben auf dem Typenschild des Geräts.

- Schließen Sie das Gerät nur bei Konformität an.
- Beachten Sie die Sicherheitsvorschriften.

Stellen Sie vor dem Anschluss des Geräts sicher, dass die auf dem Typenschild angegebene Nennspannung und -frequenz mit den Werten des örtlichen Stromnetzes übereinstimmen: Die maximale Spannungsdifferenz darf plus oder minus 10 % betragen.

Das Gerät muss geerdet werden.

Stellen Sie das Gerät so auf, dass die Steckdose leicht zugänglich ist, um das Gerät ggf. ausstecken zu können.

5.2 Verwendung

WARNUNG

Die Einrichtung des Gerätes, Installation und Wartung sollte nur von Fachleuten durchgeführt werden.

- Lassen Sie das Gerät nicht unbeobachtet laufen.
- Während des Gebrauchs müssen Ihre Hände trocken sein.
- Bewegen oder kippen Sie das Gerät während des Betriebs nicht.

Die Firma Casselin lehnt jede Verantwortung im Falle einer Nichteinhaltung der geltenden Sicherheits-, Hygiene- und Elektronormen bei der Verwendung des Geräts ab.

HANDBUCH

INBETRIEBNAHME

Das Gerät muss vollständig aus der Verpackung genommen und die Schutzvorrichtungen müssen vollständig entfernt werden.

Stellen Sie das Gerät auf eine feste, stabile, ebene und nicht brennbare Oberfläche.

Stellen Sie das Gerät unter eine Dunstabzugshaube.

Lehnen Sie das Gerät nicht an die Wand. Bei geringem Wandabstand darauf achten, dass diese einer Mindesttemperatur von 90°C standhält.

Installieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von offenem Feuer oder anderen Heizgeräten.

Es ist verboten, brennbare Gegenstände auf oder in der Nähe des Geräts abzulegen.

Stellen Sie sicher, dass alle Belüftungsöffnungen nicht blockiert sind.

Stellen Sie sicher, dass das Gerät für eine optimale Verwendung positioniert ist.

Das Gerät muss vorgeschaltet mit einer geeigneten Sicherheitseinrichtung elektrisch abgesichert werden.

Das Gerät muss direkt an eine Wandsteckdose und nicht an eine Steckdosenleiste angeschlossen werden.

Lassen Sie das Gerät vor dem ersten Gebrauch 15 Minuten lang aufwärmen.

VERWENDEN

Vor dem ersten Gebrauch muss das Gerät mit einem feuchten Tuch und mildem Reinigungsmittel gereinigt und vollständig getrocknet werden.

Unterer Teil :

Schalten Sie das Gerät mit dem Hauptschalter ein. Die grüne Betriebsanzeige leuchtet auf.

Drehen Sie den Thermostatknopf auf die gewünschte Temperatur. Die orangefarbene Kontrollleuchte leuchtet auf, wenn sich die Widerstände erwärmen, und erlischt, wenn die gewünschte Temperatur erreicht ist. Um das Gerät auszuschalten, stellen Sie den Thermostatknopf auf „0“ und drücken Sie den Hauptschalter.

Lassen Sie das Gerät nach Gebrauch abkühlen.

Überprüfen und entleeren Sie den Fettabscheider regelmäßig.

Der obere Teil :

Schalten Sie das Gerät mit dem Hauptschalter ein, der im eingeschalteten Zustand grün leuchtet.

Drehen Sie den Thermostatknopf auf die gewünschte Temperatur. Die orangefarbene Kontrollleuchte leuchtet auf, wenn sich der Widerstand erwärmt, und erlischt, wenn die gewünschte Temperatur erreicht ist. Um das Gerät auszuschalten, stellen Sie den Thermostatknopf auf „0“ und drücken Sie den Hauptschalter.

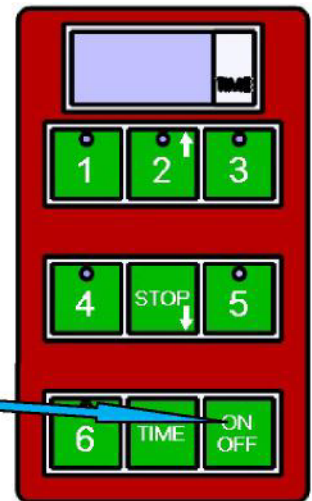
Lassen Sie das Gerät nach Gebrauch abkühlen.

Bedienungsanleitung für digitale Zeitschaltuhren

Der Timer steuert nicht die Stromversorgung, sondern ermöglicht die Anzeige der verbleibenden Zeit und warnt, wenn die voreingestellte Garzeit abgelaufen ist.

1) Marketing / Aufhören

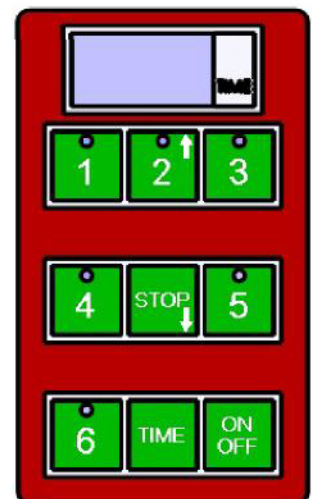
Verwenden Sie die EIN/AUS-Taste



2) Zur Auswahl einer voreingestellten Zeit

Dieser Timer hat 5 grundlegende voreingestellte Zeiten. Diese können mit den Tasten 1 bis 5 wie folgt ausgewählt werden:

- 1- Zum Beispiel Zeit für Burger
- 2- Zum Beispiel Zeit für Fisch
- 3- Wie Zeit für ein rares Steak
- 4- Zum Beispiel die Zeit für ein Medium Steak
- 5- Zum Beispiel die Zeit für ein durchgebratenes Steak



Am Ende der voreingestellten Zeit benachrichtigt Sie der Timer durch einen Piepton. Dieses akustische Signal stoppt automatisch nach ca. 1 Minute, Sie können es aber auch manuell durch Drücken der STOP-Taste stoppen. Für die Dauer des Klingeltons blinkt ein kleines rotes Licht auf dem Bildschirm.

Programmunterbrechung

Sie können das voreingestellte Programm jederzeit durch Drücken der STOP-Taste unterbrechen.

6. REINIGUNG UND WARTUNG

6.1 Sicherheitshinweise

Alle Wartungs-, Reinigungs- und Reparaturarbeiten am Gerät müssen bei abgestecktem Gerät (isoliert von allen Stromquellen) durchgeführt werden.

Die Verwendung von ätzenden Reinigungsmitteln und Natron zur Reinigung ist verboten. Es darf kein Wasser in das Gerät eindringen.

Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

Verwenden Sie hierfür die bereitgestellten Produkte der Marke Casselin.

WARNUNG

Das Gerät kann nicht mit einem direkten Wasserstrahl (kein Druckwasserstrahl) gereinigt werden.

6.2 Tägliche Wartung

Trennen Sie das Gerät ab

Reinigen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch mit warmem Wasser und einem sauberen Tuch.

Verwenden Sie nach der Reinigung ein weiches, trockenes Tuch, um das Gerät zu polieren und zu trocknen.

Alle Teile müssen getrocknet sein.

Lagern Sie das Gerät an einem trockenen Ort.

Plattenreinigung:

- Erhitzen Sie die Platte erneut
- Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es vom Stromnetz
- mit einem Plastikspatel abkratzen
- Verwenden Sie Wasser mit einem nicht scheuernden, nicht ätzenden Reiniger und Scheuerschwamm
- Mit sauberem Wasser abspülen
- Trocknen und mit einem weichen Tuch polieren

6.3 Sicherheitshinweise zur Wartung des Gerätes

Überprüfen Sie täglich, dass das Netzkabel nicht beschädigt ist. Verwenden Sie das Gerät niemals, wenn das Kabel beschädigt ist. Wenn das Kabel irgendwelche Fehler aufweist, muss es von einem qualifizierten Techniker ersetzt werden.

Wenden Sie sich im Fehlerfall an Ihren Händler.

Alle Wartungs- oder Reparaturarbeiten sollten nur von einem Fachmann durchgeführt werden.

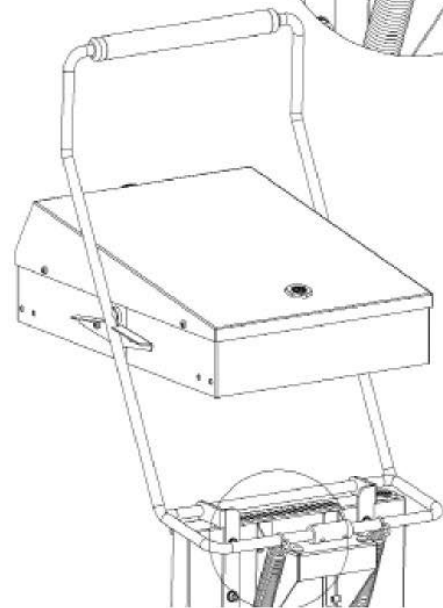
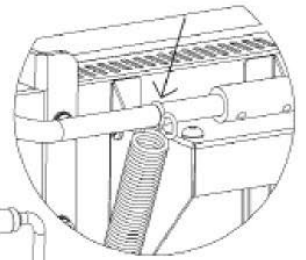
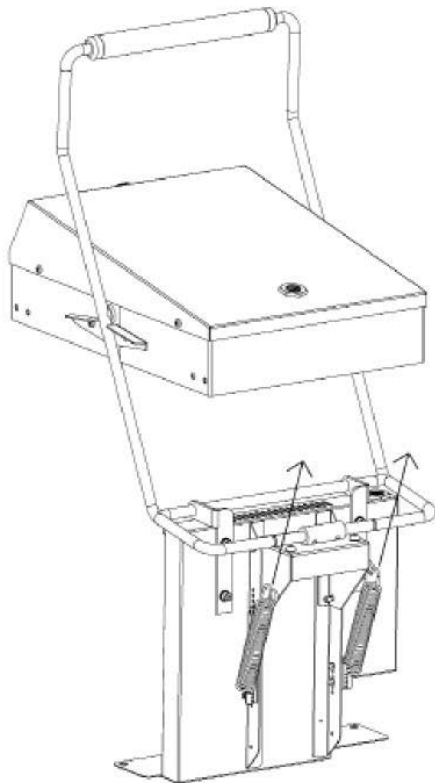
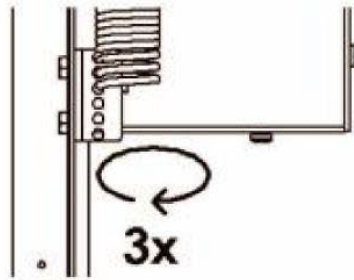
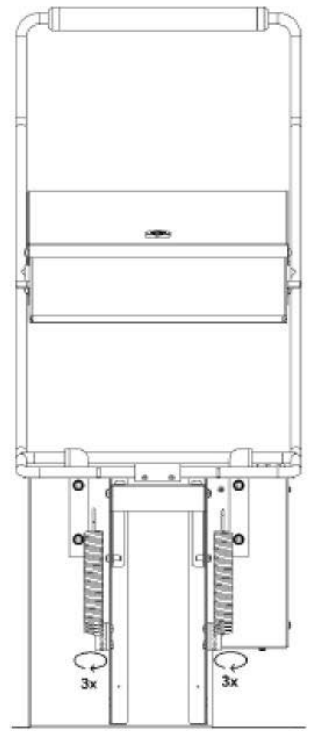
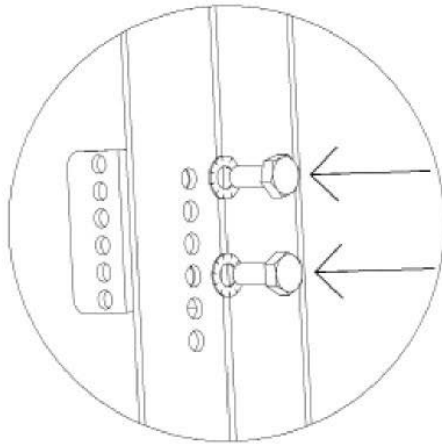
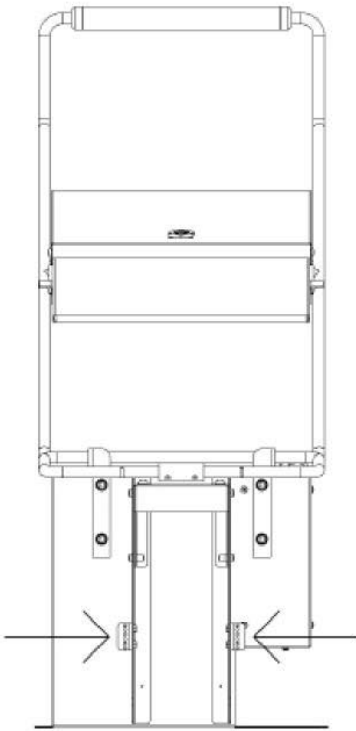
ANMERKUNG

Ziehen Sie im Falle einer Reise den Netzstecker, lassen Sie es abkühlen und wenden Sie sich an Ihren Händler. Wenn das Gerät nicht startet, überprüfen Sie Ihr Netzkabel. Das Gerät darf nicht an eine Steckdosenleiste, sondern direkt an eine Wandsteckdose angeschlossen werden. Wenden Sie sich bei anderen Anomalien an Ihren Händler.

ANMERKUNG

Abfall von Altgeräten: Alle Altgeräte müssen bei der Entsorgung den in ihrem Land geltenden Vorschriften entsprechen*. Machen Sie das Gerät vor der Entsorgung unbedingt unbrauchbar, indem Sie das Netzkabel entfernen.

** in Bezug auf Ökologie und Recycling*



7. UNREGELMÄßIGER BETRIEB

ANOMALIE	URSACHEN	ERLÄUTERUNG
Das Gerät funktioniert nicht, die Heizkontrollleuchte leuchtet nicht.	<ul style="list-style-type: none"> > Das Netzkabel ist nicht eingesteckt. > Die Sicherung der Stromversorgung hat ausgelöst. > Die Netzteilbox funktioniert nicht. > Der Sicherheitsthermostat hat ausgelöst. > Der Sicherheitsthermostat ist beschädigt. 	<ul style="list-style-type: none"> > Netzkabel richtig anschließen. > Überprüfen Sie alle Ihre Sicherungen. > Überprüfen Sie die Position der Box. > Drücken Sie die im Gehäuse befindliche Reset-Taste. > Wenden Sie sich an Ihren Händler.
Das Gerät ist eingeschaltet, heizt aber nicht. Die Heizkontrollleuchte bleibt aus.	<ul style="list-style-type: none"> > Der Sicherheitsthermostat hat angesprochen. > Der Widerstand funktioniert nicht mehr. > Kontakt mit beschädigtem Heizelement. 	Wenden Sie sich an Ihren Händler.
Die gewünschte Temperatur wird nicht erreicht.	Der Thermostat ist beschädigt.	Wenden Sie sich an Ihren Händler.
Das Heizelement schaltet nach einer bestimmten Zeit ab.	Der Sicherheitsthermostat hat gestartet.	Drücken Sie die Reset-Taste im Verteilerkasten.

ANMERKUNG

Die oben genannten Störungen werden nur als Anhaltspunkt genannt und bleiben virtuell. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ihren Händler.

FLIP GRILL - ALMEJA ELÉCTRICA SEMIAUTOMÁTICA



CGRCA - CGRCAD1R - CGRCAD1R

SAS CASELÍN
83 rue Marcel Mérieux 69960 Corbas FRANCIA
Tel: +33 (0)4 82 92 60 00 - Correo: contact@casselin.com

RESUMEN

1. PRESENTACIÓN

- 1.1 Información
- 1.2 Descripción de los símbolos
- 1.3 Derechos de autor
- 1.4 Declaración de conformidad
- 1.5 Garantizar

2. SEGURIDAD

- 2.1 General
- 2.2 Uso previsto
- 2.3 Instrucciones de seguridad al usar el dispositivo

3. TRANSPORTACIÓN, EMBALAJE Y ALMACENAMIENTO

- 3.1 Inspección después del transporte
- 3.2 embalaje
- 3.3 Almacenamiento

4. CARACTERÍSTICAS MATERIALES

5. INSTALACIONES Y USE

- 5.1 Instrucciones de seguridad
- 5.2 Usar

6. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- 6.1 Instrucciones de seguridad
- 6.2 Limpieza
- 6.3 Instrucciones de seguridad de mantenimiento

7. IRREGULARIDADES DE FUNCIONAMIENTO

1.PRESENTACIÓN

1.1 Información

Este manual de instrucciones sirve como información para todos sus usuarios. Describe la instalación y el manejo del dispositivo. Las instrucciones de seguridad y los conocimientos técnicos del dispositivo se detallan en este manual. Son condiciones indispensables para el buen uso de los equipos profesionales. Cada usuario debe respetar escrupulosamente todas las instrucciones de uso. Este manual de usuario debe conservarse junto al producto para su correcto uso y acceso a las instrucciones en todo momento para cada usuario.

1.2 Descripción de los símbolos

La información, los consejos de uso y las instrucciones de seguridad están representados por símbolos. Es imprescindible seguir estas instrucciones para evitar daños materiales y lesiones corporales.

ADVERTENCIA

Este símbolo significa que existe un peligro que podría provocar lesiones personales. La concentración y la precaución son imprescindibles para operar este dispositivo.

PELIGRO DE ELECTRICIDAD

Esto significa que existe un peligro relacionado con la corriente eléctrica. El incumplimiento de las instrucciones puede conducir al riesgo de lesiones y muerte.

ATENCIÓN

Este símbolo se utiliza para indicar que el incumplimiento de las instrucciones puede provocar una avería o la destrucción del dispositivo.

OBSERVACIÓN

Este símbolo indica buenas prácticas y consejos que se deben aplicar para un uso eficiente del dispositivo.

OBSERVACIÓN

Es imprescindible leer este manual de usuario antes de poner en marcha el dispositivo. No asumimos ninguna responsabilidad por daños y averías resultantes del incumplimiento de las instrucciones de uso. La empresa Casselin se reserva el derecho de realizar cambios técnicos, informativos o de marketing en nuestro producto sin previo aviso.

1.3 Derechos de autor

El manual del usuario está protegido por la ley de derechos de autor. No se permiten las reproducciones de ningún tipo y en cualquier forma, incluso parciales, así como la explotación y/o transmisión de sus contenidos sin nuestro permiso. Cualquier violación de estas disposiciones le da derecho a daños y perjuicios. Quedan reservados otros derechos.

1.4 Declaración de conformidad

El dispositivo cumple con las normas y directivas vigentes de la Unión Europea. Lo confirmamos en la declaración CE de conformidad.

1.5 Garantía

Las instrucciones dadas en este manual de usuario han sido redactadas teniendo en cuenta la normativa vigente, el desarrollo técnico actual, nuestro conocimiento y experiencia. Todas las traducciones han sido preparadas profesionalmente. No obstante, declinamos toda responsabilidad en caso de error de traducción. La versión francesa adjunta es auténtica.

2. SEGURIDAD

Las instrucciones de seguridad sirven para evitar peligros. Se mencionan en los capítulos individuales y se caracterizan por símbolos. El cumplimiento de estos garantiza una protección óptima contra riesgos y permite un funcionamiento ideal del dispositivo. Las instrucciones de seguridad deben estar disponibles y legibles en los dispositivos.

2.1 Principios

Las instrucciones de seguridad están establecidas para evitar errores, usos peligrosos y averías. Por lo tanto, el dispositivo no debe modificarse ni usarse para uso indebido. El dispositivo está diseñado de acuerdo con las normas técnicas que se están desarrollando actualmente. Este aviso debe ser guardado. El aparato sólo debe utilizarse en locales previstos para este fin por una persona responsable que esté familiarizada con el funcionamiento del aparato.

2.2 Uso previsto

El funcionamiento del dispositivo y la seguridad de uso solo están garantizados en caso de uso normal y conforme del dispositivo. El montaje y las intervenciones técnicas deben ser realizadas por profesionales.

ATENCIÓN

Cualquier otro uso se considera impropio. Cualquier cargo relacionado con el uso indebido del dispositivo no es admisible y se perderá. El uso adecuado corresponde al uso descrito en este manual de usuario. El uso adecuado corresponde al cumplimiento de las normas de seguridad, higiene, limpieza y mantenimiento.

2.3 Instrucciones de seguridad cuando el uso del dispositivo

Las indicaciones relativas a la seguridad laboral se refieren a las normas de la Unión Europea vigentes en el momento de la fabricación del dispositivo. Para el uso comercial del dispositivo, el operador se compromete, durante la duración de su uso, a observar la conformidad de las medidas citadas en términos de seguridad laboral con el estado actual del arsenal de consejos y cumplir con las nuevas regulaciones. Para países fuera de la UE, se deben observar las leyes y disposiciones del país. También se deben observar todas las disposiciones de protección ambiental.

ATENCIÓN

El aparato debe ser manipulado por personas con medios físicos e intelectuales suficientes. Las personas con medios físicos e intelectuales limitados deben ser supervisadas para usar este dispositivo. Uso prohibido para niños y menores de edad (excepciones realizadas dentro de un marco legal previsto por la ley) Si el dispositivo es utilizado por un tercero, las instrucciones de uso deben estar disponibles antes de cualquier uso. Cualquier nuevo usuario debe haber leído las instrucciones de uso. El dispositivo solo debe utilizarse en habitaciones destinadas a este fin.

3. TRANSPORTE, EMBALAJE Y ALMACENAMIENTO

3.1 Inspección después del transporte

La verificación de la ausencia de daños y la integridad del dispositivo debe realizarse al recibir el paquete. En caso de identificación de daños debidos al transporte, rechazar o aceptar el producto entregado únicamente bajo reserva*. A continuación, se debe realizar una reclamación detallando los defectos observados. La percepción de los daños sólo es posible en caso de reclamación formulada dentro de los plazos previstos, es decir, de 24 a 48 horas como máximo.

* escrito en el papel correcto o entrega digital del transportista.

3.2 Embalaje

El embalaje del dispositivo debe conservarse en caso de mudanza o devolución al servicio postventa. El embalaje interior y exterior debe retirarse por completo antes de utilizar el dispositivo. Deben respetarse las normas vigentes en su país relativas a la protección del medio ambiente antes de destruir el embalaje.

3.3. Almacenamiento

ATENCIÓN

El almacenamiento del dispositivo en stock se puede realizar pero únicamente en su embalaje original cerrado.

El almacenamiento se puede realizar en estas condiciones:

- Almacenamiento en un lugar seco y no húmedo
- Protegido del sol
- Control de stock por más de 2 meses (estado general del dispositivo y todos los elementos que lo componen)
- Sin sacudidas de material
- Almacenamiento en local cerrado y no al aire libre.

4. CARACTERÍSTICAS MATERIALES

* Sujeto a cambios

Modelo	CGRCA	CGRCAD1R
Recubrimiento de placa	Cromo	Cromo
tipo de plato	Suave	Suave
Tensión	230V	230V
Potencia	3000W + 3000W	3000W + 3000W + 3000W
espesor de la placa	10 mm	10 mm
Termostato placa superior	50°C a 220°C	50°C a 220°C
Termostato placa inferior	50°C a 300°C	50°C a 300°C
Dimensiones de la placa superior	ancho 280 x profundidad 400 mm	2 x ancho 280 x profundidad 400 mm
Dimensiones de la placa inferior	ancho 320 x profundidad 480 mm	Ancho 650 x profundidad 480 mm

Dimensiones	Ancho 330 x Fondo 760 x Alto 470 mm	Ancho 660 x Fondo 760 x Alto 470 mm
Peso	38kg	60kg

Modelo	CGRCAD
Recubrimiento de placa	Cromo
tipo de plato	Suave
Tensión	230V
Potencia	3000W+3000W+3000W+3000W
espesor de la placa	10 mm
Termostato placa superior	50°C a 220°C
Termostato placa inferior	50°C a 300°C
Dimensiones de la placa superior	2 x ancho 280 x profundidad 480 mm
Dimensiones de la placa inferior	Ancho 650 x profundidad 480 mm
Dimensiones	Ancho 660 x Fondo 760 x Alto 480 mm
Peso	60kg

5. INSTALACIÓN Y USO

5.1 Instrucciones de seguridad

PELIGRO DE ELECTRICIDAD

¡Peligro por corriente eléctrica!

- No debe haber contacto con fuentes de calor con el cable eléctrico.
- El cable no debe colgar del borde de una mesa o mostrador.
- No vierta agua en el aparato cuando esté funcionando o todavía caliente.
- El dispositivo debe estar correctamente conectado y cumplir con la normativa vigente.

ADVERTENCIA

Mientras está en funcionamiento, el dispositivo puede alcanzar altas temperaturas. Para evitar quemaduras y accidentes, no utilice el dispositivo si no funciona correctamente y no utilice repuestos que no sean originales.

¡PELIGRO DE ELECTRICIDAD! ¡Peligro por corriente eléctrica!

Si se instala incorrectamente, el dispositivo puede ser peligroso y causar lesiones. Antes de cualquier instalación, compruebe los datos de la red eléctrica. Conecte el dispositivo solo cuando haya conformidad. El dispositivo debe ser desembalado y revisado completamente antes de la conexión por un profesional.



¡PELIGRO DE ELECTRICIDAD! ¡Peligro por corriente eléctrica!

El dispositivo puede causar lesiones si no se instala correctamente. Antes de proceder a su instalación, compare los datos de la red eléctrica local con las indicaciones que aparecen en la placa de características del aparato.

- Conectar el dispositivo sólo si hay conformidad.
- Cumplir con las normas de seguridad.

Antes de conectar el dispositivo, asegúrese de que el voltaje nominal y la frecuencia que figuran en la placa de identificación cumplan con los valores de la red eléctrica local: la diferencia de voltaje máxima debe ser de más o menos 10%.

El dispositivo debe estar conectado a tierra.

Coloque el dispositivo de modo que se pueda acceder fácilmente a la toma para desenchufar el dispositivo si es necesario.

5.2 Uso



ADVERTENCIA

La configuración, la instalación y el mantenimiento del dispositivo solo deben ser realizados por profesionales.

- No deje el aparato en funcionamiento sin vigilarlo.
- Durante el uso, sus manos deben estar secas.
- No mueva ni incline el dispositivo durante el funcionamiento.

La empresa Casselin declina toda responsabilidad en caso de incumplimiento de las normas de seguridad, higiene y eléctricas vigentes al utilizar el dispositivo.

MODO DE EMPLEO

PUESTA EN SERVICIO

El dispositivo debe ser completamente removido de su embalaje y las protecciones deben ser completamente removidas.

Coloque el dispositivo sobre una superficie sólida, estable, plana y no inflamable.

Coloque el dispositivo debajo de una campana extractora.

No apoye el dispositivo contra la pared. En caso de distancia corta de una pared, asegúrese de que ésta resista una temperatura mínima de 90°C.

No instale el dispositivo cerca de fuegos abiertos u otros dispositivos de calefacción.

Está prohibido colocar objetos inflamables sobre o cerca del dispositivo.

Asegúrese de que todas las aberturas de ventilación no estén bloqueadas.

Asegúrese de que el dispositivo esté colocado para un uso óptimo.

El dispositivo debe estar protegido eléctricamente aguas arriba con un dispositivo de seguridad adecuado.

El dispositivo debe conectarse directamente a un enchufe de pared y no a una regleta.

Deje que el aparato se caliente durante 15 minutos antes del primer uso.

USAR

Antes del primer uso, el dispositivo debe limpiarse con un paño húmedo y un detergente suave y secarse por completo.

Parte inferior :

Encienda el dispositivo con el interruptor principal. La luz indicadora de encendido verde se enciende.

Gire la perilla del termostato a la temperatura deseada. La luz indicadora naranja se enciende cuando las resistencias se calientan y se apaga cuando se alcanza la temperatura deseada. Para apagar el aparato, coloque el botón del termostato en "0" y presione el interruptor general.

Después de su uso, deje que el dispositivo se enfríe.

Revise y vacíe la trampa de grasa regularmente.

Parte superior :

Encienda el dispositivo con el interruptor principal que se ilumina en verde cuando se enciende.

Gire la perilla del termostato a la temperatura deseada. La luz indicadora naranja se enciende cuando la resistencia se calienta y se apaga cuando se alcanza la temperatura deseada. Para apagar el aparato, coloque el botón del termostato en "0" y presione el interruptor general.

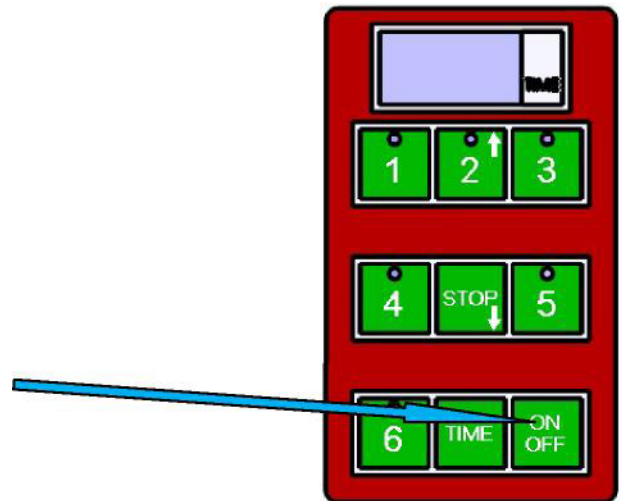
Después de su uso, deje que el dispositivo se enfríe.

Instrucciones de operación del temporizador digital

El temporizador no controla el suministro de energía, le permite ver el tiempo restante y avisa cuando ha transcurrido el tiempo de cocción preestablecido.

1) Mercadeo / Parar

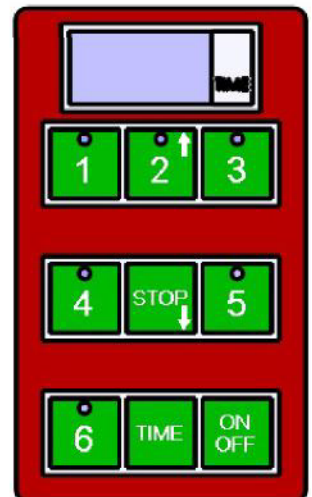
Use el botón de
ENCENDIDO/APAGADO



2) Para elegir un tiempo preestablecido

Este temporizador tiene 5 tiempos preestablecidos básicos. Estos se pueden seleccionar usando las teclas 1 a 5 de la siguiente manera:

- 1- Por ejemplo tiempo para hamburguesas
- 2- Por ejemplo tiempo para el pescado
- 3- Como el tiempo para un bistec raro
- 4- Por ejemplo el tiempo para un bistec mediano
- 5- Por ejemplo la hora de un bistec bien hecho



Al final del tiempo preestablecido, el temporizador le notifica mediante un pitido. Esta señal acústica se detiene automáticamente después de aproximadamente 1 minuto, pero también puede detenerla manualmente presionando el botón STOP. Una pequeña luz roja parpadea en la pantalla mientras dura el tono de llamada.

Interrupción de programa

Puede interrumpir el programa preestablecido en cualquier momento presionando el botón STOP.

6. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

6.1 Instrucciones de seguridad

Cualquier mantenimiento, limpieza, reparación del aparato debe hacerse con el aparato desenchufado (aislado de todas las fuentes eléctricas).

Está prohibido el uso de detergentes cáusticos y bicarbonato de sodio para la limpieza. El agua no debe entrar en el dispositivo.

Nunca sumerja el aparato en agua o cualquier otro líquido.

Utilice los productos de la marca Casselin proporcionados para este fin.

ADVERTENCIA

El dispositivo no se puede limpiar con un chorro de agua directo (sin chorro de agua a presión).

6.2 Mantenimiento diario

Desconecta el dispositivo

Limpie el dispositivo con agua tibia y un paño limpio después de cada uso.

Después de la limpieza, utilice un paño suave y seco para pulir y secar el dispositivo. Todas las partes deben estar secas.

Guarde el dispositivo en un lugar seco.

Limpieza de platos:

- recalentar el plato
- apague y desenchufe el dispositivo
- raspar con una espátula de plástico
- utilice agua con un limpiador y estropajo no abrasivo ni corrosivo
- enjuague con agua limpia
- secar y pulir con un paño suave

6.3 Instrucciones de seguridad para el mantenimiento del dispositivo

Controle diariamente que el cable de alimentación no esté dañado. Nunca utilice el aparato cuando el cable esté dañado. Si el cable tiene alguna falla, debe ser reemplazado por un técnico calificado.

En caso de avería, póngase en contacto con su distribuidor.

Cualquier trabajo de mantenimiento o reparación debe ser realizado únicamente por un profesional.

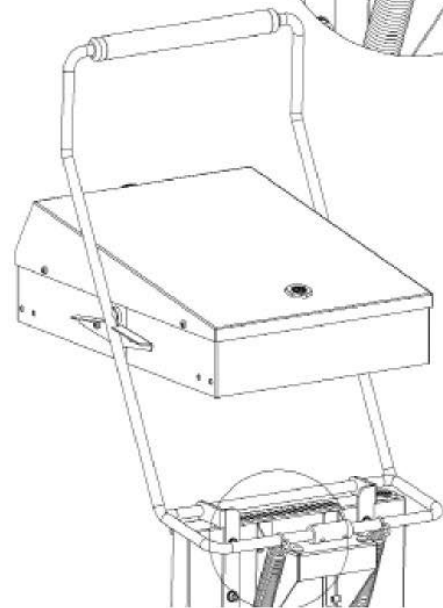
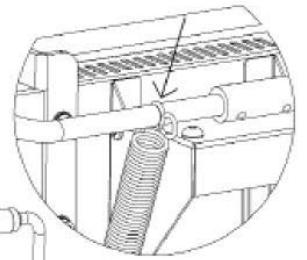
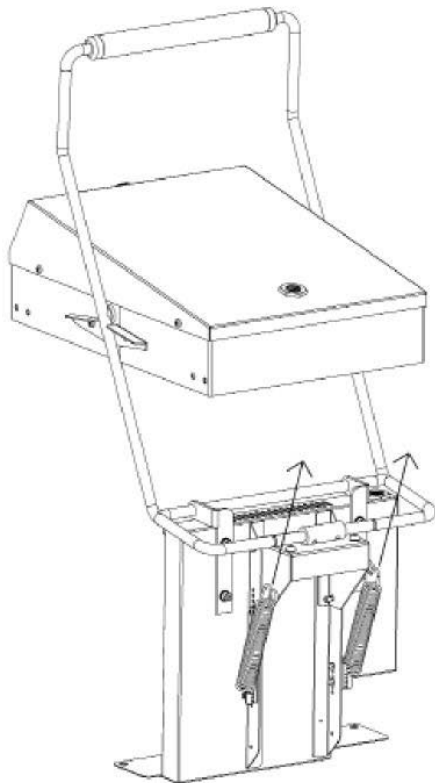
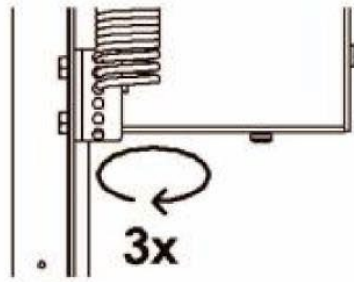
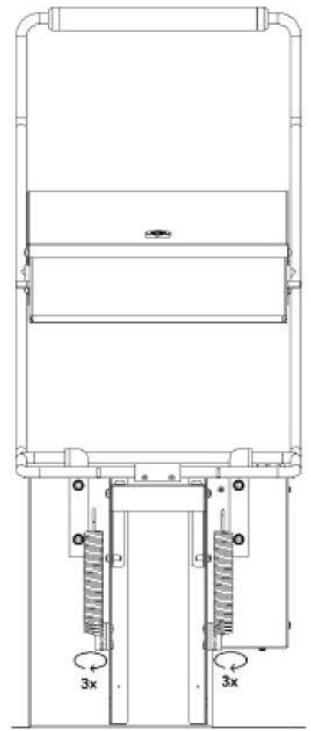
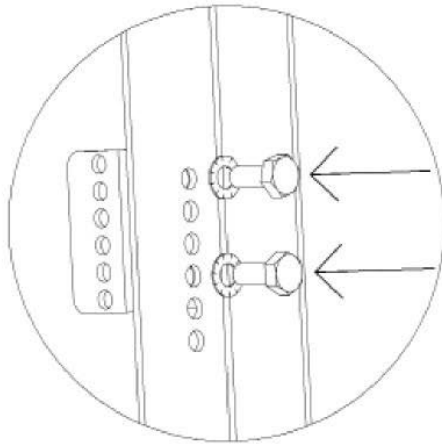
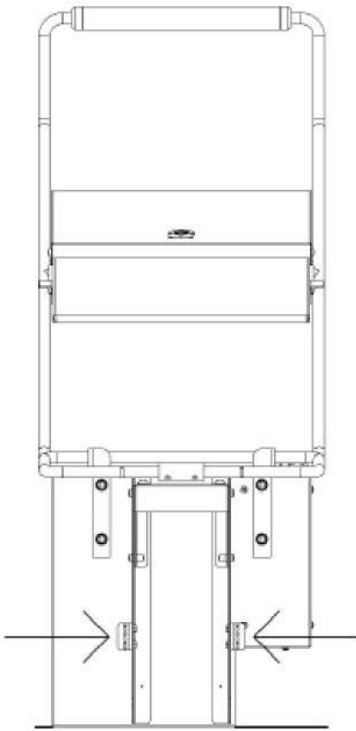
OBSERVACIÓN

En caso de viaje, desenchufe el aparato, déjelo enfriar y póngase en contacto con su distribuidor. Si la unidad no arranca, revise su cable de alimentación. El dispositivo no debe conectarse a una regleta de enchufes, sino directamente a un enchufe de pared. Para cualquier otra anomalía, contacte con su distribuidor.

OBSERVACIÓN

Residuos de electrodomésticos usados: todos los electrodomésticos usados deben, cuando se eliminen, cumplir con las normas vigentes en su país*. Es imperativo inutilizar el dispositivo antes de desecharlo quitando el cable de alimentación.

* en términos de ecología y reciclaje



7. FUNCIONAMIENTO IRREGULAR

FR

ANOMALÍA	CAUSAS	EXPLICACIÓN
<p>El aparato no funciona, el indicador luminoso de calentamiento no se enciende.</p>	<ul style="list-style-type: none"> > El cable de alimentación no está enchufado. > El fusible de alimentación se ha disparado. > La caja de alimentación no funciona. > Se ha disparado el termostato de seguridad. > El termostato de seguridad está dañado. 	<ul style="list-style-type: none"> > Conectar correctamente el cable de alimentación. > Revise todos sus fusibles. > Verifique la ubicación de la caja. > Presione el botón de reinicio ubicado en la carcasa. > Póngase en contacto con su distribuidor.
<p>El dispositivo está encendido pero no calienta. La lámpara indicadora de calefacción permanece apagada.</p>	<ul style="list-style-type: none"> > El termostato de seguridad se ha activado. > La resistencia ya no funciona. > Contacto con elemento calefactor dañado. 	<p>Póngase en contacto con su distribuidor.</p>
<p>No se alcanza la temperatura solicitada.</p>	<p>El termostato está dañado.</p>	<p>Póngase en contacto con su distribuidor.</p>
<p>El elemento calefactor se apaga después de un cierto tiempo.</p>	<p>El termostato de seguridad se ha puesto en marcha.</p>	<p>Presione el botón Restablecer en el cuadro de distribución.</p>

OBSERVACIÓN

Los fallos de funcionamiento mencionados anteriormente solo se citan como una indicación y siguen siendo virtuales. Si tiene alguna duda, póngase en contacto con su distribuidor.

FLIP GRILL - VONGOLA ELETTRICA SEMIAUTOMATICA



CGRCA - CGRCAD1R - CGRCAD1R

SAS CASSELINO
83 rue Marcel Mérieux 69960 Corbas FRANCIA
Tel: +33 (0)4 82 92 60 00 - Mail: contact@casselin.com

RIEPILOGO

1. PRESENTAZIONE

- 1.1 Informazione
- 1.2 Descrizione dei simboli
- 1.3 Diritto d'autore
- 1.4 Dichiarazione di conformità
- 1.5 Garanzia

2. SICUREZZA

- 2.1 Generale
- 2.2 Destinazione d'uso
- 2.3 Istruzioni di sicurezza durante l'utilizzo del dispositivo

3. TRASPORTO, IMBALLAGGIO E STOCCAGGIO

- 3.1 Ispezione dopo il trasporto
- 3.2 Confezione
- 3.3 Magazzinaggio

4. CARATTERISTICHE DEI MATERIALI

5. FACILITÀE UTILIZZO

- 5.1 Istruzioni di sicurezza
- 5.2 Uso

6. PULIZIAE MANUTENZIONE

- 6.1 Istruzioni di sicurezza
- 6.2 Pulizia
- 6.3 Istruzioni di sicurezza per la manutenzione

7. IRREGOLARITÀ OPERATIVE

1.PRESENTAZIONE

1.1 Informazioni

Questo manuale di istruzioni serve come informazione per tutti i suoi utenti. Descrive l'installazione e la gestione del dispositivo. Le istruzioni di sicurezza e le conoscenze tecniche del dispositivo sono dettagliate in questo manuale. Sono condizioni essenziali per il corretto utilizzo delle attrezzature professionali.

Ogni utente deve rispettare scrupolosamente tutte le istruzioni per l'uso. Questo manuale d'uso deve essere conservato accanto al prodotto per un uso corretto e l'accesso alle istruzioni in ogni momento per ogni utente.

1.2 Descrizione dei simboli

Le informazioni, i consigli per l'uso e le istruzioni di sicurezza sono rappresentate da simboli. È essenziale seguire queste istruzioni per evitare danni materiali e lesioni personali.

AVVERTIMENTO

Questo simbolo indica che esiste un pericolo che potrebbe causare lesioni personali. Concentrazione e cautela sono indispensabili per utilizzare questo dispositivo.

RISCHIO ELETTRICO

Ciò significa che esiste un pericolo legato alla corrente elettrica. Il mancato rispetto delle istruzioni può comportare il rischio di lesioni e morte.

AVVERTIMENTO

Questo simbolo viene utilizzato per indicare che il mancato rispetto delle istruzioni può portare al guasto o alla distruzione del dispositivo.

OSSERVAZIONE

Questo simbolo indica buone pratiche e consigli che devono essere applicati per un uso efficiente del dispositivo.

OSSERVAZIONE

È essenziale leggere questo manuale utente prima di mettere in servizio il dispositivo. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni e guasti derivanti dal mancato rispetto delle istruzioni per l'uso. La ditta Casselin si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche, informative o di marketing al nostro prodotto senza preavviso.

1.3 Diritti di'autore

Il manuale dell'utente è protetto dalla legge sul copyright. Non sono consentite riproduzioni di alcun genere e in qualsiasi forma, anche parziali, nonché lo sfruttamento e/o la trasmissione dei suoi contenuti senza la nostra autorizzazione. Qualsiasi violazione di queste disposizioni dà diritto al risarcimento dei danni. Altri diritti rimangono riservati.

1.4 Dichiarazione di conformità

Il dispositivo è conforme agli standard e alle direttive vigenti dell'Unione Europea. Lo confermiamo nella dichiarazione di conformità CE.

1.5 Garanzia

Le istruzioni fornite in questo manuale d'uso sono state redatte tenendo conto delle normative in vigore, dell'attuale sviluppo tecnico, delle nostre conoscenze ed esperienze. Tutte le traduzioni sono state preparate professionalmente. Tuttavia, decliniamo ogni responsabilità in caso di errore di traduzione. Fa fede la versione francese allegata.

2. SICUREZZA

Le istruzioni di sicurezza servono a prevenire i pericoli. Sono menzionati nei singoli capitoli e sono caratterizzati da simboli. Il rispetto di queste garantisce una protezione ottimale contro i rischi e consente un funzionamento ottimale del dispositivo. Le istruzioni di sicurezza devono essere disponibili e leggibili sui dispositivi.

2.1 Principi

Le istruzioni di sicurezza sono stabilite per evitare errori, usi pericolosi e guasti. Pertanto il dispositivo non deve essere modificato o utilizzato per usi impropri. Il dispositivo è progettato secondo le regole tecniche attualmente in fase di sviluppo. Questo avviso deve essere conservato. L'apparecchio deve essere utilizzato solo in locali previsti a tale scopo da una persona responsabile che abbia familiarità con il funzionamento dell'apparecchio.

2.2 Destinazione d'uso

Il funzionamento del dispositivo e la sicurezza d'uso sono garantiti solo in caso di uso normale e conforme del dispositivo. Il montaggio e gli interventi tecnici devono essere eseguiti da professionisti.

AVVERTIMENTO

Ogni altro uso è da considerarsi improprio. Eventuali addebiti relativi all'uso improprio del dispositivo non sono ammissibili e saranno incamerati. L'uso corretto corrisponde all'uso descritto in questo manuale d'uso. L'uso corretto corrisponde al rispetto delle norme di sicurezza, igiene, pulizia e manutenzione.

2.3 Istruzioni di sicurezza quando l'uso del dispositivo

Le indicazioni relative alla sicurezza sul lavoro fanno riferimento alle normative dell'Unione Europea in vigore al momento della fabbricazione del dispositivo. Per l'uso commerciale del dispositivo, l'operatore si impegna, per tutta la durata del suo utilizzo, a prendere atto della conformità delle misure citate in materia di sicurezza sul lavoro con lo stato attuale dell'arsenale di consulenza e di conformarsi alle nuove normative.

Per i paesi al di fuori dell'UE, devono essere osservate le leggi e le disposizioni del paese. Devono inoltre essere rispettate tutte le disposizioni sulla tutela dell'ambiente.

AVVERTIMENTO

Il dispositivo deve essere maneggiato da persone dotate di mezzi fisici e intellettuali sufficienti. Le persone con mezzi fisici e intellettuali limitati devono essere supervisionate per utilizzare questo dispositivo. Uso vietato a bambini e minori (eccezioni fatte nell'ambito di un quadro giuridico previsto dalla legge)

Se il dispositivo viene utilizzato da terzi, le istruzioni per l'uso devono essere disponibili prima di qualsiasi utilizzo. Qualsiasi nuovo utente deve aver letto le istruzioni per l'uso.

Il dispositivo deve essere utilizzato solo in locali destinati a tale scopo.

3. TRASPORTO, IMBALLAGGIO E STOCCAGGIO

3.1 Ispezione dopo il trasporto

La verifica dell'assenza di danni e dell'integrità del dispositivo deve essere effettuata al ricevimento del pacco. In caso di accertamento di danni dovuti al trasporto, rifiutare o accettare il prodotto consegnato solo con riserva*. Successivamente deve essere presentato un reclamo che specifichi i difetti riscontrati. La percezione del danno è possibile solo in caso di reclamo formulato entro i termini previsti, ovvero 24-48 ore al massimo.

* scritto sulla giusta consegna cartacea o digitale da parte del corriere.

3.2 Imballaggio

L'imballo del dispositivo deve essere conservato in caso di trasloco o per la restituzione al servizio post-vendita. L'imballaggio interno ed esterno deve essere completamente rimosso prima di utilizzare il dispositivo. Prima di distruggere l'imballo devono essere rispettate le norme vigenti nel proprio paese in materia di protezione dell'ambiente.

3.3. Magazzinaggio

AVVERTIMENTO

Lo stoccaggio del dispositivo in magazzino può essere effettuato ma solo nella sua confezione originale chiusa.

Lo stoccaggio può essere effettuato alle seguenti condizioni:

- Stoccaggio in luogo asciutto e non umido
- Al riparo dal sole
- Controllo dello stock per più di 2 mesi (condizioni generali del dispositivo e di tutti gli elementi che lo compongono)
- Nessun scuotimento del materiale
- Stoccaggio in locale chiuso e non all'esterno.

4. CARATTERISTICHE DEI MATERIALI

* Soggetto a modifiche

Modello	CGRCA	CGRCAD1R
Rivestimento in lamiera	Cromo	Cromo
tipo di piatto	Liscio	Liscio
Tensione	230V	230V
Potere	3000W + 3000W	3000W + 3000W + 3000W
spessore del piatto	10 mm	10 mm
Termostato piastra superiore	da 50°C a 220°C	da 50°C a 220°C
Termostato piastra inferiore	da 50°C a 300°C	da 50°C a 300°C
Dimensioni piastra superiore	L 280 x P 400 mm	2 x L 280 x P 400 mm
Dimensioni piastra inferiore	L 320 x P 480 mm	L 650 x P 480 mm
Dimensioni	L 330 x P 760 x H 470 mm	L 660 x P 760 x H 470 mm
Il peso	38 kg	60 kg

Modello	CGRCAD
Rivestimento in lamiera	Cromo
tipo di piatto	Liscio
Tensione	230V
Potere	3000W+3000W+3000W+3000W
spessore del piatto	10 mm
Termostato piastra superiore	da 50°C a 220°C
Termostato piastra inferiore	da 50°C a 300°C
Dimensioni piastra superiore	2 x L 280 x P 480 mm
Dimensioni piastra inferiore	L 650 x P 480 mm
Dimensioni	L 660 x P 760 x H 480 mm
Il peso	60 kg

5. INSTALLAZIONE E UTILIZZO

5.1 Istruzioni di sicurezza



RISCHIO ELETTRICO

Pericolo dovuto a corrente elettrica!

- Nessun contatto con fonti di calore deve avvenire con il cavo elettrico.
- Il cavo non deve pendere dal bordo di un tavolo o bancone.
- Non versare acqua nell'apparecchio quando è in funzione o ancora caldo.
- Il dispositivo deve essere correttamente collegato e conforme alle normative vigenti.



AVVERTIMENTO

Durante il funzionamento, il dispositivo può raggiungere temperature elevate. Per evitare ustioni e incidenti, non utilizzare il dispositivo se non funziona correttamente e non utilizzare parti di ricambio non originali.



PERICOLO ELETTRICO! Pericolo dovuto a corrente elettrica!

Se installato in modo errato, il dispositivo può essere pericoloso e causare lesioni. Prima di qualsiasi installazione, controllare i dati della rete elettrica. Collegare il dispositivo solo in presenza di conformità. Il dispositivo deve essere disimballato e completamente controllato prima della connessione da parte di un professionista.

CONNESSIONE ELETTRICA



PERICOLO ELETTRICO! Pericolo dovuto a corrente elettrica!

Il dispositivo può causare lesioni se non installato correttamente. Prima di procedere alla sua installazione, confrontare i dati della rete elettrica locale con le indicazioni che compaiono sulla targhetta dell'apparecchio.

- Collegare il dispositivo solo se c'è conformità.
- Rispettare le norme di sicurezza.

Prima di collegare il dispositivo, assicurarsi che la tensione e la frequenza nominale riportate in targa siano conformi ai valori della rete elettrica locale: la massima differenza di tensione deve essere più o meno 10%. Il dispositivo deve essere collegato a terra.

Posizionare il dispositivo in modo che la presa sia facilmente accessibile per scollegare il dispositivo se

necessario.

5.2 Utilizzo

AVVERTIMENTO

La configurazione dell'installazione e della manutenzione del dispositivo deve essere eseguita solo da professionisti.

- Non lasciare l'apparecchio in funzione senza controllarlo.
- Durante l'uso, le mani devono essere asciutte.
- Non spostare o inclinare il dispositivo durante il funzionamento.

La ditta Casselin declina ogni responsabilità in caso di mancato rispetto delle norme di sicurezza, igiene ed elettriche vigenti nell'utilizzo dell'apparecchio.

MANUALE

LA MESSA IN PRODUZIONE

Il dispositivo deve essere completamente rimosso dal suo imballo e le protezioni devono essere completamente rimosse.

Posizionare il dispositivo su una superficie solida, stabile, piana e non infiammabile.

Posizionare il dispositivo sotto una cappa aspirante.

Non appoggiare il dispositivo al muro. In caso di breve distanza da una parete, assicurarsi che quest'ultima resista ad una temperatura minima di 90°C.

Non installare il dispositivo vicino a fuochi aperti o altri dispositivi di riscaldamento.

È vietato posizionare oggetti infiammabili sopra o vicino al dispositivo.

Assicurarsi che tutte le aperture di ventilazione non siano ostruite.

Assicurarsi che il dispositivo sia posizionato per un uso ottimale.

Il dispositivo deve essere protetto elettricamente a monte con un opportuno dispositivo di sicurezza.

Il dispositivo deve essere collegato direttamente a una presa a muro e non a una ciabatta.

Lasciare riscaldare l'apparecchio per 15 minuti prima del primo utilizzo.

USO

Prima del primo utilizzo, il dispositivo deve essere pulito con un panno umido e un detergente delicato e asciugato completamente.

Parte inferiore:

Accendere il dispositivo tramite l'interruttore principale. La spia verde di accensione si accende.

Ruotare la manopola del termostato sulla temperatura desiderata. La spia arancione si accende quando le resistenze si riscaldano e si spegne quando viene raggiunta la temperatura desiderata. Per spegnere l'apparecchio, posizionare il pulsante del termostato su "0" e premere l'interruttore generale.

Dopo l'uso, lasciare raffreddare il dispositivo.

Controllare e svuotare regolarmente la trappola del grasso.

La parte superiore:

Accendere il dispositivo tramite l'interruttore principale che si illumina di verde quando viene inserita l'alimentazione.

Ruotare la manopola del termostato sulla temperatura desiderata. La spia arancione si accende quando la resistenza si riscalda e si spegne quando viene raggiunta la temperatura desiderata. Per spegnere l'apparecchio, posizionare il pulsante del termostato su "0" e premere l'interruttore generale.

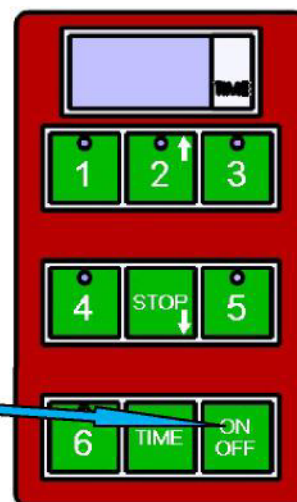
Dopo l'uso, lasciare raffreddare il dispositivo.

Istruzioni per l'uso del timer digitale

Il contaminuti non controlla l'alimentazione, permette di visualizzare il tempo rimanente e avvisa quando è trascorso il tempo di cottura preimpostato.

1) Marketing / Arresto

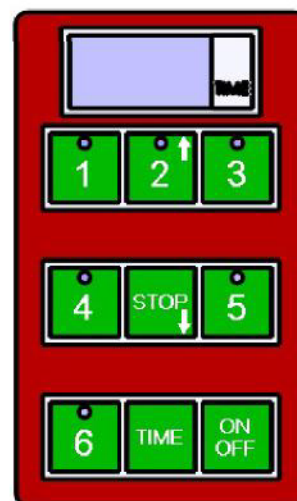
Utilizzare il pulsante ON/OFF



2) Per scegliere un tempo preimpostato

Questo timer ha 5 tempi preimpostati di base. Questi possono essere selezionati utilizzando i tasti da 1 a 5 come segue:

- 1- Per esempio tempo per gli hamburger
- 2- Per esempio tempo per il pesce
- 3- Come il tempo per una bistecca al sangue
- 4- Ad esempio il tempo per una bistecca media
- 5- Ad esempio il tempo di una bistecca ben cotta



Al termine del tempo preimpostato, il timer avvisa l'utente con un segnale acustico.

Questo segnale acustico si interrompe automaticamente dopo circa 1 minuto, ma è possibile interromperlo anche manualmente premendo il pulsante STOP.

Una piccola luce rossa lampeggia sullo schermo per tutta la durata della suoneria.

Interruzione del programma

È possibile interrompere il programma preimpostato in qualsiasi momento premendo il pulsante STOP.

6. PULIZIA E MANUTENZIONE

6.1 Istruzioni di sicurezza

Qualsiasi operazione di manutenzione, pulizia, riparazione dell'apparecchio deve essere eseguita con l'apparecchio scollegato (isolato da tutte le fonti elettriche).

È vietato l'uso di detergenti caustici e bicarbonato di sodio per la pulizia. L'acqua non deve penetrare all'interno del dispositivo.

Non immergere mai l'apparecchio in acqua o altri liquidi.

Utilizzare i prodotti a marchio Casselin previsti a tale scopo.

AVVERTIMENTO

Il dispositivo non può essere pulito con un getto d'acqua diretto (nessun getto d'acqua pressurizzato).

6.2 Manutenzione giornaliera

Scollegare il dispositivo

Pulire il dispositivo con acqua calda e un panno pulito dopo ogni utilizzo.

Dopo la pulizia, utilizzare un panno morbido e asciutto per lucidare e asciugare il dispositivo. Tutte le parti devono essere asciugate.

Conservare il dispositivo in un luogo asciutto.

Pulizia della piastra:

- riscaldare nuovamente la piastra
- spegnere e scollegare il dispositivo
- raschiare con una spatola di plastica
- utilizzare acqua con detergente e paglietta non abrasivi e non corrosivi
- risciacquare con acqua pulita
- asciugare e lucidare con un panno morbido

6.3 Istruzioni di sicurezza per la manutenzione del dispositivo

Controllare giornalmente che il cavo di alimentazione non sia danneggiato. Non utilizzare mai l'apparecchio se il cavo è danneggiato. Se il cavo presenta dei difetti, deve essere sostituito da un tecnico qualificato.

In caso di guasto, contattare il rivenditore.

Qualsiasi intervento di manutenzione o riparazione deve essere eseguito solo da un professionista.

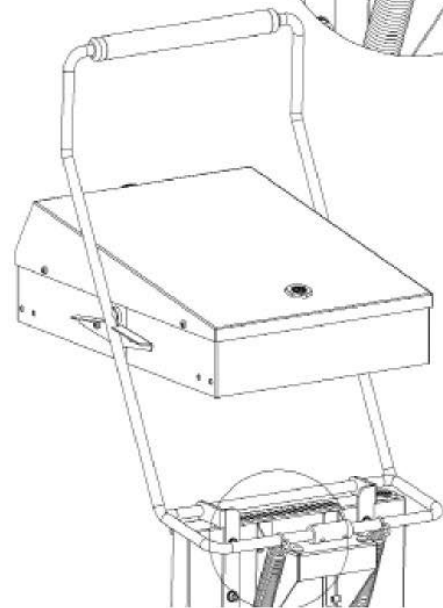
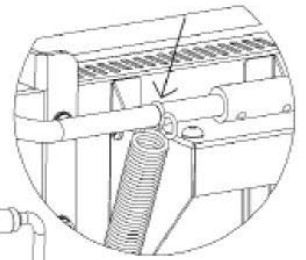
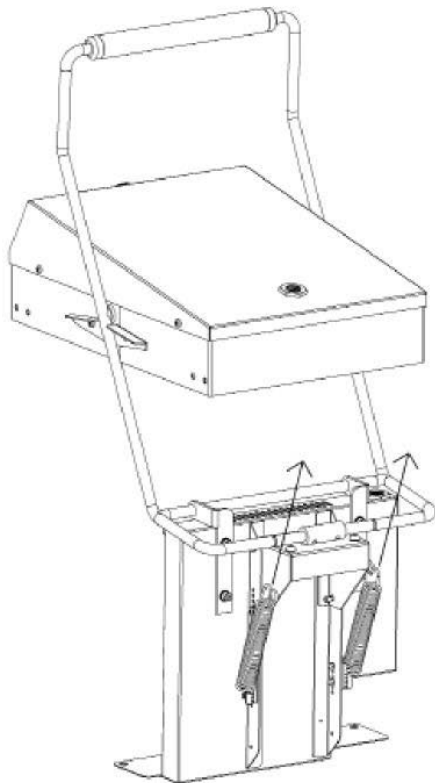
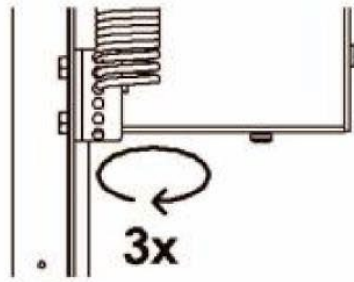
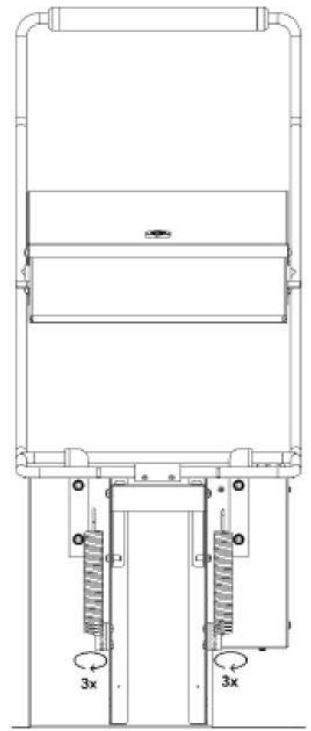
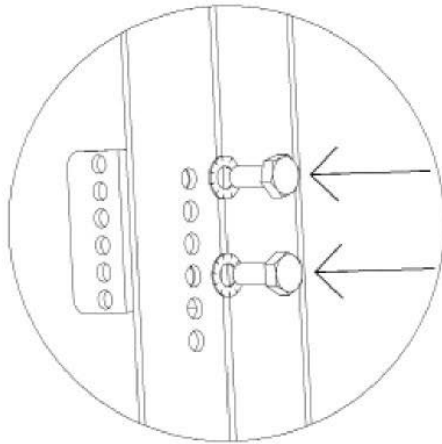
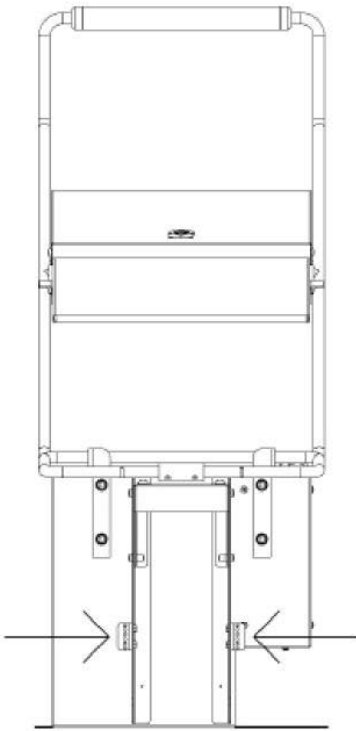
OSSERVAZIONE

In caso di viaggio, scollegare l'apparecchio, lasciarlo raffreddare e contattare il proprio rivenditore. Se l'unità non si avvia, controllare il cavo di alimentazione. Il dispositivo non deve essere collegato a una ciabatta ma direttamente a una presa a muro. Per qualsiasi altra anomalia, contattare il proprio rivenditore.

OSSERVAZIONE

Rifiuti di apparecchi usati: tutti gli apparecchi usati devono, al momento dello smaltimento, rispettare le normative vigenti nel loro paese*. È tassativo rendere inutilizzabile il dispositivo prima dello smaltimento rimuovendo il cavo di alimentazione.

** in termini di ecologia e riciclaggio*



7. FUNZIONAMENTO IRREGOLARE

ANOMALIA	CAUSE	SPIEGAZIONE
L'apparecchio non funziona, la spia di riscaldamento non si accende.	<ul style="list-style-type: none"> > Il cavo di alimentazione non è collegato. > Il fusibile di alimentazione è scattato. > La scatola dell'alimentatore non funziona. > È intervenuto il termostato di sicurezza. > Il termostato di sicurezza è danneggiato. 	<ul style="list-style-type: none"> > Collegare correttamente il cavo di alimentazione. > Controlla tutti i tuoi fusibili. > Controlla la posizione della scatola. > Premere il pulsante di ripristino situato nell'alloggiamento. > Contatta il tuo rivenditore.
Il dispositivo è acceso ma non riscalda. La spia del riscaldamento rimane spenta.	<ul style="list-style-type: none"> > Il termostato di sicurezza è intervenuto. > La resistenza non funziona più. > Contatto con elemento riscaldante danneggiato. 	Contatta il tuo rivenditore.
La temperatura richiesta non viene raggiunta.	Il termostato è danneggiato.	Contatta il tuo rivenditore.
L'elemento riscaldante si spegne dopo un certo tempo.	Il termostato di sicurezza è intervenuto.	Premere il pulsante Reset nella scatola di distribuzione.

OSSERVAZIONE

I malfunzionamenti sopra menzionati sono citati solo a titolo indicativo e rimangono virtuali. In caso di dubbi, contattare il rivenditore.

FLIP GRILL - SEMI-AUTOMATISCHE ELEKTRISCHE CLAM



CGRCA - CGRCAD1R - CGRCAD1R

SAS CASSELIN
83 rue Marcel Mérieux 69960 Corbas FRANKRIJK
Tel: +33 (0)4 82 92 60 00 - Mail: contact@casselin.com

OVERZICHT

1. PRESENTATIE

- 1.1 Informatie
- 1.2 Beschrijving van symbolen
- 1.3 auteursrechten
- 1.4 Conformiteitsverklaring
- 1.5 Garantie

2. VEILIGHEID

- 2.1 Algemeen
- 2.2 Bedoeld gebruik
- 2.3 Veiligheidsinstructies bij het gebruik van het apparaat

3. VERVOER, VERPAKKING EN OPSLAG

- 3.1 Inspectie na transport
- 3.2 Verpakking
- 3.3 Opslag

4. MATERIAAL EIGENSCHAPPEN

5. FACILITEITEN GEBRUIKEN

- 5.1 Veiligheidsinstructies
- 5.2 Gebruiken

6. SCHOONMAAKEN ONDERHOUD

- 6.1 Veiligheidsinstructies
- 6.2 Schoonmaak
- 6.3 Onderhoud Veiligheidsinstructies

7. OPERATIONELE ONREGELMATIGHEDEN

1.PRESENTATIE

1.1 Informatie

Deze gebruiksaanwijzing dient ter informatie voor al zijn gebruikers. Het beschrijft de installatie en het gebruik van het apparaat. De veiligheidsinstructies en technische kennis van het apparaat worden in deze handleiding beschreven. Het zijn essentiële voorwaarden voor het juiste gebruik van professionele apparatuur.

Elke gebruiker moet nauwgezet alle gebruiksaanwijzingen respecteren. Deze gebruikershandleiding moet naast het product worden bewaard voor een correct gebruik en te allen tijde toegang tot de instructies voor elke gebruiker.

1.2 Beschrijving van symbolen

Informatie, gebruiksadviezen en veiligheidsinstructies worden weergegeven door symbolen. Het is absoluut noodzakelijk om deze instructies op te volgen om materiële schade en lichamelijk letsel te voorkomen.

WAARSCHUWING

Dit symbool betekent dat er een gevaar bestaat dat kan leiden tot persoonlijk letsel. Concentratie en voorzichtigheid zijn absoluut noodzakelijk om dit apparaat te bedienen.

ELEKTRISCH GEVAAR

Dit betekent dat er gevaar bestaat in verband met elektrische stroom. Het niet opvolgen van de instructies kan leiden tot het risico van letsel en de dood.

WAARSCHUWING

Dit symbool wordt gebruikt om aan te geven dat het niet naleven van de instructies kan leiden tot een defect of vernietiging van het apparaat.

OPMERKING

Dit symbool geeft goede praktijken en advies aan die moeten worden toegepast voor een efficiënt gebruik van het apparaat.

OPMERKING

Het is essentieel om deze gebruikershandleiding te lezen voordat u het apparaat in gebruik neemt. Wij aanvaarden geen enkele aansprakelijkheid voor schade en storingen die het gevolg zijn van het niet naleven van de gebruiksaanwijzing. Het bedrijf Casselin behoudt zich het recht voor om zonder voorafgaande kennisgeving technische, informatieve of marketingwijzigingen aan ons product door te voeren.

1.3 Rechten van'auteur

De gebruikershandleiding is auteursrechtelijk beschermd. Reproducties van welke aard en in welke vorm dan ook - zelfs gedeeltelijk - evenals de exploitatie en/of overdracht van de inhoud ervan zijn zonder onze toestemming niet toegestaan. Elke overtreding van deze bepalingen geeft u recht op schadevergoeding. Andere rechten blijven voorbehouden.

1.4 Conformiteitsverklaring

Het apparaat voldoet aan de huidige normen en richtlijnen van de Europese Unie. Dit bevestigen wij in de CE-conformiteitsverklaring.

1.5 Garantie

De instructies in deze gebruikershandleiding zijn opgesteld rekening houdend met de geldende regelgeving, de huidige technische ontwikkelingen, onze kennis en ervaring. Alle vertalingen zijn professioneel voorbereid. Wij wijzen echter alle verantwoordelijkheid af in het geval van een vertaalfout. De bijgevoegde Franse versie is authentiek.

2. VEILIGHEID

Veiligheidsinstructies dienen om gevaren af te wenden. Ze worden vermeld in de afzonderlijke hoofdstukken en worden gekenmerkt door symbolen. Het naleven hiervan garandeert een optimale bescherming tegen risico's en maakt een ideale werking van het apparaat mogelijk. De veiligheidsinstructies moeten beschikbaar en leesbaar zijn op de apparaten.

2.1 Principes

De veiligheidsinstructies zijn opgesteld om fouten, gevaarlijk gebruik en storingen te voorkomen. Daarom mag het apparaat niet worden aangepast of gebruikt voor oneigenlijk gebruik. Het apparaat is ontworpen volgens technische regels die momenteel worden ontwikkeld. Deze melding moet worden bewaard. Het apparaat mag alleen worden gebruikt in een daarvoor bestemde ruimte door een verantwoordelijke persoon die bekend is met de werking van het apparaat.

2.2 Beoogd gebruik

De werking van het apparaat en de gebruiksveiligheid zijn alleen gegarandeerd bij normaal en conform gebruik van het apparaat. Montage en technische ingrepen moeten door vakmensen worden uitgevoerd.

WAARSCHUWING

Elk ander gebruik wordt als oneigenlijk beschouwd. Eventuele kosten in verband met oneigenlijk gebruik van het apparaat zijn niet ontvankelijk en worden verbeurd verklaard. Correct gebruik komt overeen met gebruik beschreven in deze gebruiksaanwijzing. Correct gebruik komt overeen met het naleven van veiligheids-, hygiëne-, schoonmaak- en onderhoudsregels.

2.3 Veiligheidsinstructies wanneer het gebruik van het toestel

De indicaties met betrekking tot arbeidsveiligheid verwijzen naar de regelgeving van de Europese Unie die geldig was op het moment van fabricage van het apparaat. Bij commercieel gebruik van het apparaat verbindt de exploitant zich ertoe om gedurende de gehele gebruiksduur ervan kennis te nemen van de conformiteit van de genoemde maatregelen op het gebied van arbeidsveiligheid met de huidige stand van het arsenaal aan adviezen en om de nieuwe regelgeving na te leven.

Voor landen buiten de EU moeten de wetten en bepalingen van het land worden nageleefd. Bovendien moeten alle milieubeschermingsbepalingen in acht worden genomen.

WAARSCHUWING

Het apparaat moet worden gehanteerd door mensen met voldoende fysieke en intellectuele middelen. Mensen met beperkte fysieke en intellectuele middelen moeten onder toezicht staan om dit apparaat te gebruiken. Gebruik verboden voor kinderen en minderjarigen (uitzonderingen gemaakt binnen een wettelijk kader voorzien door de wet)

Als het apparaat door een derde wordt gebruikt, moet de gebruiksaanwijzing voor elk gebruik beschikbaar zijn. Elke nieuwe gebruiker moet de gebruiksaanwijzing hebben gelezen.

Het apparaat mag alleen in daarvoor bestemde ruimtes worden gebruikt.

3. TRANSPORT, VERPAKKING EN OPSLAG

3.1 Inspectie na transport

Verificatie van de afwezigheid van schade en de integriteit van het apparaat moet worden uitgevoerd bij ontvangst van het pakket. Bij constatering van transportschade het geleverde product uitsluitend weigeren of accepteren onder voorbehoud*. Vervolgens dient een klacht te worden ingediend met daarin de geconstateerde gebreken. Erkenning van schade is alleen mogelijk in geval van een klacht geformuleerd binnen de gestelde termijnen, dwz maximaal 24-48 uur.

* geschreven op het juiste papier of digitaal aangeleverd door de vervoerder.

3.2 Verpakking

De verpakking van het toestel moet bewaard worden in geval van een verhuizing of voor een terugzending naar de dienst na verkoop. De binnen- en buitenverpakking moeten volledig worden verwijderd voordat het apparaat wordt gebruikt. De normen die in uw land van kracht zijn met betrekking tot de bescherming van het milieu moeten worden gerespecteerd alvorens de verpakking te vernietigen.

3.3. Opslag

WAARSCHUWING

De opslag van het apparaat in voorraad kan worden gedaan, maar alleen in de originele gesloten verpakking. Opslag kan onder deze voorwaarden worden uitgevoerd:

- Opslag op een droge, niet-vochtige plaats
- Beschut tegen de zon
- Controle van de voorraad gedurende meer dan 2 maanden (algemene staat van het apparaat en alle elementen waaruit het bestaat)
- Geen schudden van materiaal
- Opslag in een afgesloten ruimte en niet buiten.

4. MATERIAALKENMERKEN

* Aan verandering onderhevig

Model	CGRCA	CGRCAD1R
Plaatcoating	chrom	chrom
plaat type	Zacht	Zacht
Spanning	230V	230V
Kracht	3000W + 3000W	3000W + 3000W + 3000W
plaatdikte	10mm	10mm
Bovenplaat thermostaat	50°C tot 220°C	50°C tot 220°C
Onderste plaat thermostaat	50°C tot 300°C	50°C tot 300°C
Afmetingen bovenplaat	B 280 x D 400 mm	2 x B 280 x D 400 mm
Afmetingen bodemplaat	B 320 x D 480 mm	B 650 x D 480 mm
Dimensies	B 330 x D 760 x H 470 mm	B 660 x D 760 x H 470 mm
Gewicht	38kg	60kg

Model	CGRCAD
Plaatcoating	chrom
plaat type	Zacht
Spanning	230V
Kracht	3000W+3000W+3000W+3000W
plaatdikte	10mm
Bovenplaat thermostaat	50°C tot 220°C
Onderste plaat thermostaat	50°C tot 300°C
Afmetingen bovenplaat	2 x B 280 x D 480 mm
Afmetingen bodemplaat	B 650 x D 480 mm
Dimensies	B 660 x D 760 x H 480 mm
Gewicht	60kg

5. INSTALLATIE EN GEBRUIK

5.1 Veiligheidsinstructies



ELEKTRISCH GEVAAR

Gevaar door elektrische stroom!

- Er mag geen contact met warmtebronnen plaatsvinden met het elektriciteits snoer.
- Het snoer mag niet over de rand van een tafel of aanrecht hangen.
- Giet geen water in het apparaat als het in werking is of nog heet is.
- Het apparaat moet correct zijn aangesloten en voldoen aan de geldende voorschriften.



WAARSCHUWING

Tijdens het gebruik kan het apparaat hoge temperaturen bereiken. Gebruik het apparaat niet als het defect is en gebruik geen niet-originele reserveonderdelen om brandwonden en ongelukken te voorkomen.



ELEKTRISCH GEVAAR! Gevaar door elektrische stroom!

Indien onjuist geïnstalleerd, kan het apparaat gevaarlijk zijn en letsel veroorzaken. Controleer voor elke installatie de gegevens van het elektriciteitsnet. Sluit het apparaat alleen aan als er overeenstemming is. Het apparaat moet voor aansluiting door een vakman worden uitgedoosd en volledig worden gecontroleerd.

ELEKTRISCHE VERBINDING



ELEKTRISCH GEVAAR! Gevaar door elektrische stroom!

Het apparaat kan letsel veroorzaken als het niet correct is geïnstalleerd. Vergelijk voordat u met de installatie begint de gegevens van het lokale elektriciteitsnet met de gegevens op het typeplaatje van het apparaat.

- Sluit het apparaat alleen aan als er overeenstemming is.
- Houd u aan de veiligheidsregels.

Controleer voordat u het apparaat aansluit of de nominale spanning en frequentie vermeld op het typeplaatje overeenkomen met de waarden van het lokale elektriciteitsnet: het maximale spanningsverschil moet plus of min 10% zijn.

Het apparaat moet geaard zijn.

Plaats het apparaat zo dat het stopcontact gemakkelijk toegankelijk is om de stekker van het apparaat eventueel uit het stopcontact te halen.

⚠ WAARSCHUWING

Het instellen van de installatie en het onderhoud van het apparaat mag alleen worden uitgevoerd door professionals.

- Laat het apparaat niet draaien zonder ernaar te kijken.
- Tijdens gebruik moeten uw handen droog zijn.
- Verplaats of kantel het apparaat niet tijdens gebruik.

Het bedrijf Casselin wijst alle verantwoordelijkheid af in geval van niet-naleving van de geldende veiligheids-, hygiëne- en elektrische normen bij het gebruik van het apparaat.

HANDLEIDING**INBEDRIJFSTELLING**

Het apparaat moet volledig uit de verpakking worden gehaald en de beveiligingen moeten volledig worden verwijderd.

Plaats het apparaat op een stevige, stabiele, vlakke en onbrandbare ondergrond.

Plaats het apparaat onder een afzuigkap.

Leun het apparaat niet tegen de muur. Zorg er bij een korte afstand van een muur voor dat deze bestand is tegen een minimumtemperatuur van 90°C.

Installeer het apparaat niet in de buurt van open vuur of andere verwarmingstoestellen.

Het is verboden brandbare voorwerpen op of in de buurt van het apparaat te plaatsen.

Zorg ervoor dat alle ventilatieopeningen niet geblokkeerd zijn.

Zorg ervoor dat het apparaat is gepositioneerd voor optimaal gebruik.

Het apparaat moet stroomopwaarts elektrisch worden beveiligd met een geschikt veiligheidsapparaat.

Het apparaat moet rechtstreeks op een stopcontact worden aangesloten en niet op een stekkerdoos.

Laat het apparaat voor het eerste gebruik 15 minuten opwarmen.

GEBRUIKEN

Voor het eerste gebruik moet het apparaat worden gereinigd met een vochtige doek en een mild reinigingsmiddel en volledig worden gedroogd.

Onderste deel:

Schakel het apparaat in met de hoofdschakelaar. Het groene stroom-aan-indicatielampje gaat branden.

Draai de thermostaatknop naar de gewenste temperatuur. Het oranje indicatielampje gaat branden als de weerstanden opwarmen en gaat uit als de gewenste temperatuur is bereikt. Om het apparaat uit te schakelen, zet u de thermostaatknop op "0" en drukt u op de hoofdschakelaar.

Laat het apparaat na gebruik afkoelen.

Controleer en leeg de vetafscheider regelmatig.

Het bovenste gedeelte:

Schakel het apparaat in met de hoofdschakelaar die groen oplicht als de stroom is ingeschakeld.

Draai de thermostaatknop naar de gewenste temperatuur. Het oranje indicatielampje gaat branden als de weerstand opwarmt en gaat uit als de gewenste temperatuur is bereikt. Om het apparaat uit te schakelen, zet u de thermostaatknop op "0" en drukt u op de hoofdschakelaar.

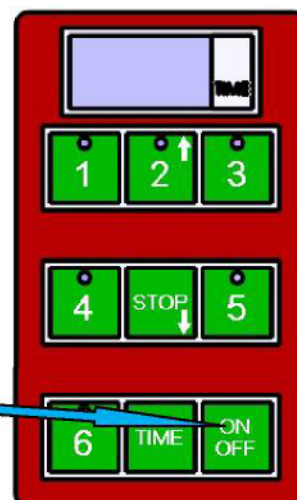
Laat het apparaat na gebruik afkoelen.

Bedieningsinstructie digitale timer

De timer regelt de stroomtoevoer niet, je kunt de resterende tijd bekijken en waarschuwt wanneer de vooraf ingestelde kooktijd is verstreken.

1) Marketing / stoppen

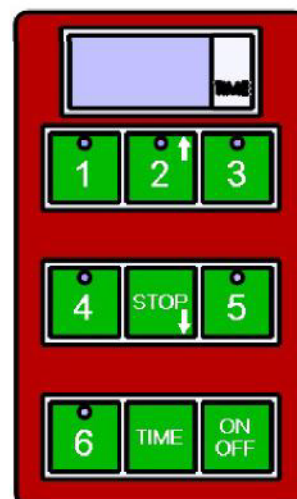
Gebruik de AAN/UIT-knop



2) Om een vooraf ingestelde tijd te kiezen

Deze timer heeft 5 vooraf ingestelde basistijden. Deze kunnen als volgt worden geselecteerd met de toetsen 1 tot 5:

- 1- Bijvoorbeeld tijd voor hamburgers
- 2- Bijvoorbeeld tijd voor vis
- 3- Zoals tijd voor een zeldzame biefstuk
- 4- Bijvoorbeeld de tijd voor een medium steak
- 5- Bijvoorbeeld de tijd voor een goed doorbakken biefstuk



Aan het einde van de vooraf ingestelde tijd meldt de timer u door middel van een pieptoon. Dit geluidssignaal stopt automatisch na ongeveer 1 minuut, maar u kunt het ook handmatig stoppen door op de STOP-knop te drukken. Een klein rood lampje knippert op het scherm voor de duur van de beltoon.

Programma onderbreken

U kunt het vooraf ingestelde programma op elk moment onderbreken door op de STOP-toets te drukken.

6. REINIGING EN ONDERHOUD

6.1 Veiligheidsinstructies

Onderhoud, reiniging en reparatie van het apparaat moet worden uitgevoerd terwijl de stekker uit het stopcontact is (afgesloten van alle elektrische bronnen).

Het gebruik van bijtende reinigingsmiddelen en zuiveringszout voor het schoonmaken is verboden. Er mag geen water in het apparaat komen.

Dompel het apparaat nooit onder in water of een andere vloeistof.

Gebruik hiervoor de producten van het merk Casselin.

WAARSCHUWING

Het apparaat kan niet worden gereinigd met een directe waterstraal (geen waterstraal onder druk).

6.2 Dagelijks onderhoud

Koppel het apparaat los

Reinig het apparaat na elk gebruik met warm water en een schone doek.

Gebruik na het reinigen een zachte, droge doek om het apparaat op te poetsen en te drogen. Alle onderdelen moeten worden gedroogd.

Bewaar het apparaat op een droge plaats.

Bord schoonmaken:

- verwarm het bord opnieuw
- schakel het apparaat uit en koppel het los
- schraap met een plastic spatel
- gebruik water met een niet-schurend, niet-bijtend reinigingsmiddel en schuursponsje
- afspoelen met schoon water
- droog en polijst met een zachte doek

6.3 Veiligheidsinstructies voor het onderhoud van het apparaat

Controleer dagelijks of het netsnoer niet beschadigd is. Gebruik het apparaat nooit als het snoer beschadigd is. Als het snoer defecten vertoont, moet het worden vervangen door een gekwalificeerde technicus.

Neem bij een storing contact op met uw dealer.

Alle onderhouds- of reparatiewerkzaamheden mogen alleen worden uitgevoerd door een vakman.

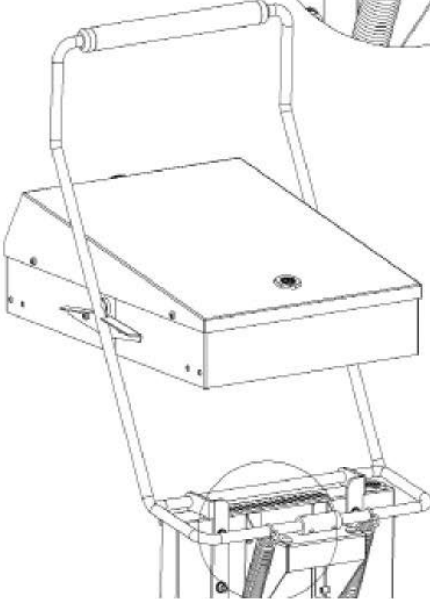
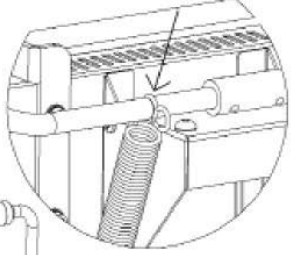
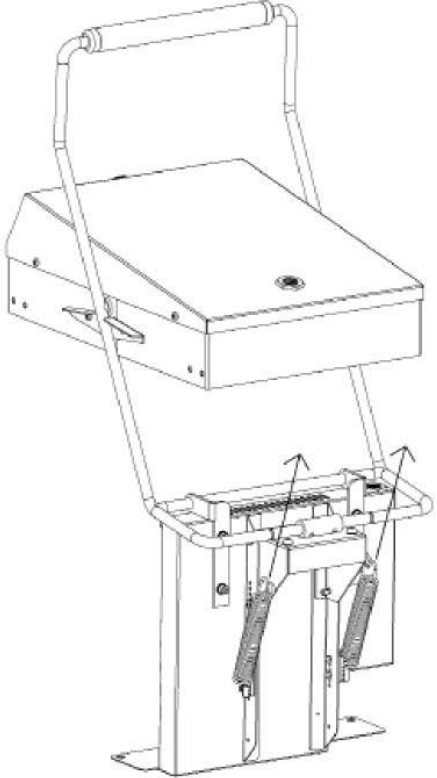
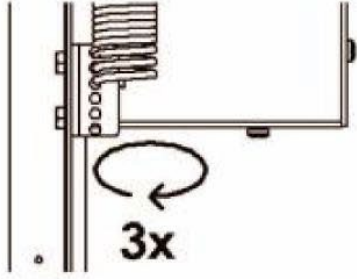
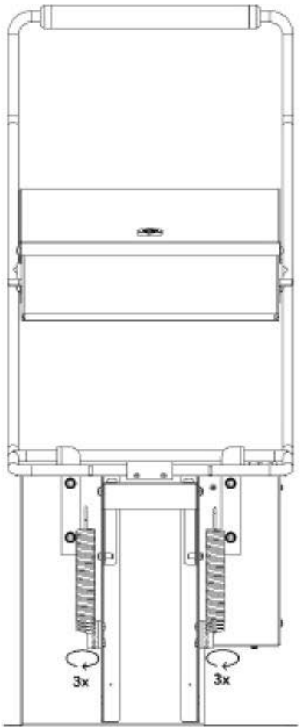
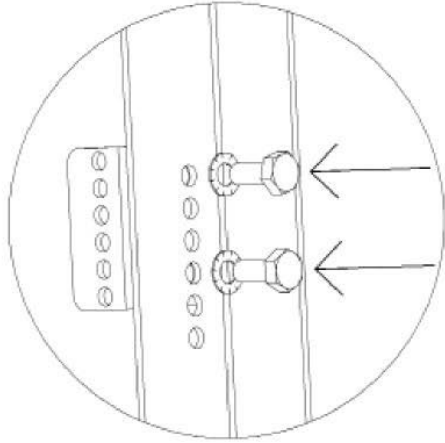
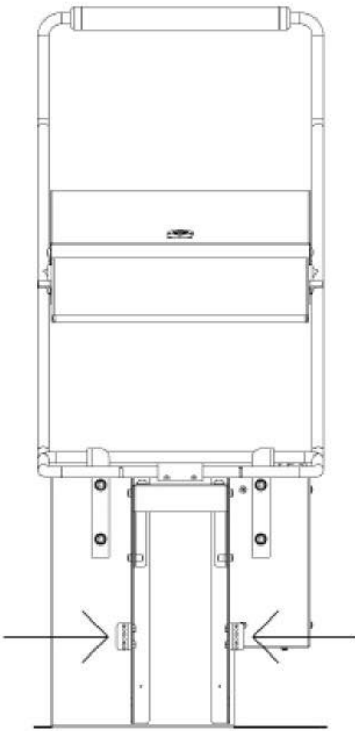
OPMERKING

Haal bij een trip de stekker uit het stopcontact, laat het afkoelen en neem contact op met uw verkoper. Als het apparaat niet start, controleer dan het netsnoer. Het apparaat mag niet op een stekkerdoos worden aangesloten maar rechtstreeks op een stopcontact. Neem voor elke andere storing contact op met uw dealer.

OPMERKING

Afval van gebruikte apparaten: alle gebruikte apparaten moeten, wanneer ze worden weggegooid, voldoen aan de geldende voorschriften in hun land*. Het is absoluut noodzakelijk om het apparaat onbruikbaar te maken voordat u het weggooit door de voedingskabel te verwijderen.

** in termen van ecologie en recycling*



7. ONREGELMATIG GEBRUIK

ANOMALIE	OORZAKEN	UITLEG
<p>Het apparaat werkt niet, het verwarmingsindicatielampje gaat niet branden.</p>	<ul style="list-style-type: none"> > Het netsnoer is niet aangesloten. > De zekering van de voeding is doorgeslagen. > De voedingskast werkt niet. > De veiligheidsthermostaat is geactiveerd. > De veiligheidsthermostaat is beschadigd. 	<ul style="list-style-type: none"> > Sluit de voedingskabel correct aan. > Controleer al uw zekeringen. > Controleer de locatie van de doos. > Druk op de resetknop in de behuizing. > Neem contact op met uw dealer.
<p>Het apparaat staat aan maar verwarmt niet. Het verwarmingsindicatielampje blijft uit.</p>	<ul style="list-style-type: none"> > De veiligheidsthermostaat is geactiveerd. > De weerstand werkt niet meer. > Contact met beschadigd verwarmingselement. 	<p>Neem contact op met uw dealer.</p>
<p>De gevraagde temperatuur wordt niet bereikt.</p>	<p>De thermostaat is beschadigd.</p>	<p>Neem contact op met uw dealer.</p>
<p>Het verwarmingselement schakelt na een bepaalde tijd uit.</p>	<p>De veiligheidsthermostaat is gestart.</p>	<p>Druk op de Reset-knop in de verdeelkast.</p>

OPMERKING

Bovenstaande storingen worden slechts ter indicatie genoemd en blijven virtueel. Neem bij twijfel contact op met uw dealer.